

## PAS D'IMPÔTS NOUVEAUX EN ONTARIO

### LE DÉFICIT DE LA PROVINCE EST DE DEUX MILLIONS

Le p. m. Henry dépose le budget provincial à la législature cet après-midi.

#### ACTIF ET PASSIF

Les secours directs maintenus. Les revenus de toutes sources sauf trois diminuent.

#### LES SUCCESSIONS

(De la Presse Canadienne)  
TORONTO, 23. (P. C.) — Pas de nouvelles taxes, à l'exception d'un amendement à la loi des droits de succession; un revenu ordinaire prévu de \$50.333.000 et des paiements ordinaires de \$53.285.000; un déficit prévu de \$2.952.000 pour 1933; voilà les chiffres principaux que contient le budget présenté aujourd'hui à la législature d'Ontario par le premier ministre George S. Henry, en l'absence du trésorier provincial E. A. Dunlop, qui est malade.

On s'attend à ce que les dépenses ordinaires soient réduites de \$3.174.000. Le total est estimé à \$53.285.000, en comparaison de \$56.459.000 en 1932. Si on exclut les charges sur les dettes, il y a diminution de \$3.891.000 dans les dépenses, et les dépenses spéciales sont diminuées de \$312.000.

Les diminutions apportées sont une preuve d'une politique de rigueur économique. Voici les réductions en vue: législation, \$36.000; ministère du procureur général, \$101.000; Instruction publique, \$1.223.000; Travaux et Forêts, \$702.000; développement du nord, \$994.000; Mines, \$4.000; Chasse et Pêche, \$68.000; Voies, \$766.000; Travail, \$4.000; Bien-être et divers, \$299.000; ministère de l'Agriculture, \$389.000; divers, \$389.000. Les dépenses, y compris les dépenses spéciales, sont réduites de \$312.000.

Le document parle de certains items qui ont été payés, mais qui ne le seront plus. Ce sont: une somme de \$357.000 en amendes remboursées à la ville de Toronto, le rajustement pour 1931 des pensions de vieillesse, au montant de \$567.000; des fonds de secours directs, \$808.000 et le rachat des fonds de l'Ontario, \$1.130.000. Il n'y a que peu d'augmentations dans le revenu prévu. On s'attend à ce que le ministère des Mines rapporte \$135.000 de plus cette année que l'an dernier. Le ministère du Bien-être accuse peut-être une augmentation de \$1.000. On espère que les amendements aux droits de succession apporteront une augmentation de \$2.363.000. La taxe sur les vins domestiques équivalait à une augmentation de \$85.000. Des honneurs comportent une augmentation de \$18.000. On attend aussi une augmentation de \$1.000 de la section des compagnies et du registraire du secrétaire provincial, et les évaluations des salaires sont de \$352.000.

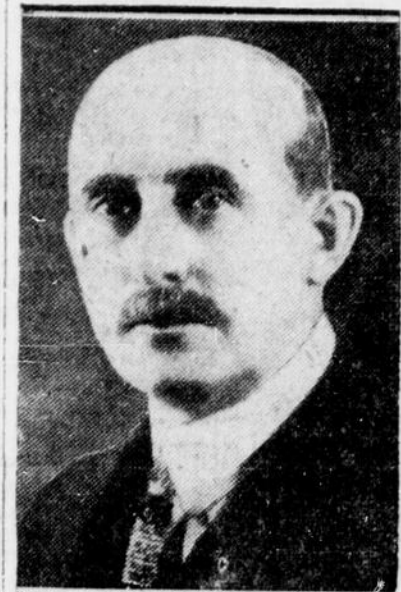
Peu de ministères accusent des augmentations de dépenses prévues. On accordera, croit-on, \$3.000 de plus au lieutenant-gouverneur M. A. Bruce, \$152.000 au ministre du premier ministre, \$6.000 à celui des Travaux Publics, \$172.000 à l'Hygiène et \$119.000 aux hôpitaux. On prévoit des augmentations de \$270.000, de \$46.000 et de \$62.000 pour l'aide à l'enfance, les pensions de vieillesse et les allocations aux mères respectivement. Les services du Trésorier provincial et du fonds de pension de retraite recevront des augmentations de \$115.000 et de \$5.000. Au bureau du Secrétaire provincial on a besoin de \$12.000 de plus.

### Solution de la crise dans la coopération et la bonne entente

Magistral discours de M. Eve, doyen de la faculté de perfectionnement à McGill. — Une étude sur la crise économique. — Un ministre de la science.

Dans une étude documentée sur la crise économique, qui agit en ce moment les peuples civilisés, M. A. S. Eve, doyen de la faculté de perfectionnement à l'Université McGill, résume les maux du grand malaise actuel en citant une récente déclaration de Sir Harvey Goschen, président de la National Provincial Bank, à savoir que "presque toutes les causes fondamentales de la dépression actuelle sont en définitive d'origine politique; et que sans un retour à la bonne entente et à la coopération internationale, on ne saurait espérer un vrai rétablissement du commerce". M. Eve était l'orateur de circonstance à midi, au déjeuner de l'Institut des ingénieurs du Canada (section d'Ottawa), qui eut lieu au Château Laurier sous la présidence de M. G. C. E. W. Stedman.

#### LE BUDGET



L'HON. G. S. HENRY, premier ministre de l'Ontario, a déposé le budget provincial à la législature.

### UN ENNEMI IRREDUCTIBLE DES SOVIETS

Le sénateur W. H. King, des Etats-Unis, combattra la reconnaissance de la Russie par son pays.

#### CONDITIONS

WASHINGTON, 23. (P. A.) — Ce qui tenait de faire reconnaître la Russie par les Etats-Unis rencontrera un ennemi irréductible en la personne du sénateur William H. King, démocrate de l'Utah, à moins, dit-il, que ce pays "ne s'amende".

Passant en revue ses quinze ans d'opposition à la reconnaissance de la Russie, il l'a décrite comme un état "irresponsable et immoral dans ses relations internationales et sans aucune intention de se convertir dans l'avenir".

En marge de la déclaration du président Roosevelt, M. King a dit que d'après lui la reconnaissance de la Russie n'est pas près d'arriver. Avant de l'accorder, ajouta-t-il, une enquête sérieuse s'impose.

Il pousse au sénat une résolution afin que le comité des relations étrangères étudie à fond cette question, l'attitude de la Russie à l'endroit des Etats-Unis et les politiques soviétiques à travers le monde.

"Si la Russie remplit les trois conditions suivantes: séparation complète de la 3e internationale, faire honneur à ses engagements financiers, respect des traités, je demanderai la reconnaissance de la Russie", déclara M. King.

Mais il ajouta: "Mais la Russie n'a pas l'intention d'observer une ou l'autre de ces conditions. Il existe là-bas une organisation tyrannique. Stalin est suprême et aucune liberté ne fleurit en Russie."

"La prétention que cette reconnaissance accroitrait notre commerce, est absurde. N'importe quel pays qui peut donner du crédit à la Russie peut lui vendre."

HALIFAX, 23. (P. C.) — La législation des sweepstakes des hôpitaux serait au détriment de ces institutions, d'après une décision du comité exécutif de l'association des hôpitaux de la Nouvelle-Ecosse et de l'île du Prince-Edouard.

## HITLER VEUT ANÉANTIR LE COMMUNISME

### Les pensionnés de guerre protestent

#### DES BLESSURES SUBIES PAR 2 POMPIERS HIER

Le chef régional McConnell grièvement blessé, et un téléphoniste sauvé au poste de police.

#### LEGER INCENDIE

Deux pompiers ont été blessés, dont l'un grièvement, et un sauvetage émuant a été accompli au cours d'un incendie qui se déclara à 5 heures et 20 minutes après-midi aux quartiers généraux de la police d'Ottawa. Les dommages ne furent pas considérables cependant. Ils s'élevèrent à environ 1.500 dollars, couverts par les assurances.

(suite à la 5e page)

### ON NE DEVRAIT PAS TOUCHER À CES PENSIONS

Sir Arthur Currie affirme que le gouvernement ne doit pas frapper les ex-soldats.

#### EN DERNIER LIEU

BOWMANVILLE, Ont., 23. (P. C.) — Sir Arthur Currie, principal de l'Université McGill, Montréal, et ancien commandant du corps canadien en France, déclarait hier soir à la section Bowmanville de la Légion canadienne que "la dernière chose à être touchée" devrait être les pensions des anciens combattants invalides.

Sir Arthur parlait de la disposition prise dans le budget du gouvernement du Dominion qui empêcherait les anciens soldats de recevoir une pension et de toucher en même temps un salaire comme employés fédéraux.

"Avant que j'approuve toute réduction ou tout changement aux pensions, dit-il, je voudrais m'assurer que tous les gouvernements, municipaux, provinciaux et fédéraux, aient épuisé toutes les démarches possibles en économie gouvernementale — et je n'ai pas encore la preuve que ceci ait été fait."

"Avant qu'on demande aux pensionnés de se sacrifier, continue-t-il, je voudrais être certain que les autres classes de citoyens font des sacrifices égaux et je ne vois pas que cela se fasse."

(suite à la 5e page)

### CONFÉRENCE ÉCONOMIQUE PROCHAINE

Neville Chamberlain ne voit pas pourquoi on ne la tiendrait pas dans deux à trois mois.

#### UNE PREDICTION

LONDRES, 23. (P. A.) — Il n'y a pas de raison pour que la conférence économique mondiale ne soit pas ouverte à Londres dans deux ou trois mois, de lavis de Neville Chamberlain, chancelier d'Échiquier. Il a déclaré en chambre des communes que la France et l'Angleterre n'ont jamais été en si bon accord sur les questions économiques et financières devant être discutées. Il prédit que la situation mondiale s'améliorera au cours des prochains mois.

#### LES CINQUIÈMES COURS SERONT MAINTENUS

LA TAXE SCOLAIRE NE HAUSSE PAS. — UNE RÉUNION CONVOQUÉE PAR S. E. MGR FORBES. — DES COMITÉS PAROISSIAUX.

A une réunion tenue hier soir, à laquelle assistaient Son Excellence Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa, la plupart de MM. les curés des paroisses de la ville, les membres de la Commission des Ecoles Séparées et un bon nombre de contribuables catholiques, il fut décidé que les Vèmes cours catholiques seront maintenus.

La réunion avait été convoquée par Son Excellence, pour étudier certaines propositions de la Commission des Ecoles Séparées, à l'effet d'abandonner le contrôle des Vèmes cours catholiques jusqu'ici maintenus aux frais des contribuables catholiques et dirigés par la Commission des Ecoles Séparées.

Un grand nombre de catholiques présents furent invités à exprimer leur opinion, après qu'ils eurent pris connaissance de la situation financière de la Commission des Ecoles Séparées.

Il fut finalement suggéré, avec l'appui de S. E. Mgr Forbes, que la Commission continue de maintenir les Vèmes cours et qu'elle n'augmente pas le taux de la taxe.

L'assistance a fortement recommandé l'organisation de comités paroissiaux qui s'efforceraient, sous la direction de MM. les curés et de l'autorité diocésaine, de convaincre les catholiques qui payent leurs taxes aux écoles publiques de soutenir les écoles catholiques.

La réunion était sous la présidence de Son Excellence Monseigneur Forbes.

## LE BÉTAIL AFFAMÉ EST ABATTU DANS LE NORD ONTARIEN

Fermiers et éleveurs dans le dénuement complet, région de Sturgeon Falls.

#### PAS DE SECOURS

Pas de nourriture et pas de perspective immédiate d'en avoir.

#### M. MONTEITH

STURGEON FALLS, Ont., 23. — (P. C.) Sans nourriture et sans perspectives immédiates d'en avoir, des fermiers de Springer et des cantons voisins sont en train de tuer leurs animaux. On apprend qu'un Roy de vaches a tué 18 bestiaux, dont huit vaches à lait. A Perry a aussi tué ses animaux pour la même raison. Il se trouve dans la région 50 à 75 fermiers qui n'ont ni grain, ni foin, ni pates ni semences d'aucune sorte pour le printemps. Ils disent n'avoir pu réussir à obtenir leur part de l'apropriation de \$10.000 pour le nord de l'Ontario. Les sauterelles causent de grands ravages dans la région.

#### LES SECOURS

NORTH-BAY, 23. — Bien que les moyens de secours soient disponibles aux fermiers du nord d'Ontario.

(suite à la 9e page)

#### LA SESSION FÉDÉRALE

### L'Étalon-or sera-t-il abandonné officiellement?

A l'intérieur du pays. — La loi des billets du Dominion amendée. — La session n'est pas près de finir. — M. Lavergne et la monnaie bilingue. — Le bill du chômage.

Par Léopold RICHER  
Sagit-il cette fois de l'abandon officiel de l'étalon-or à l'intérieur du pays? Le ministre des finances, M. E. N. Rhodes, a présenté hier après-midi et réussi à le faire adopter en première lecture, un bill amendement la Loi des billets du Dominion. Le texte du bill se lit ainsi: "Est abrogé le paragraphe trois de l'article quatre de la Loi des billets du Dominion, chapitre quarante des Statuts révisés du Canada, 1927, et remplacé par le suivant: Les billets du Dominion sont remboursables en or sur présentation aux succursales établies ou aux banques avec lesquelles il est pris des mesures pour leur rachat tel que ci-après prescrit. Le gouverneur en son conseil peut à l'occasion, et pour la période ou les périodes qu'il peut juger désirables, suspendre l'application du présent paragraphe."

Le bill, comme on le voit, ne porte pas sur nos paiements à l'étranger. Il se réfère seulement au remboursement des billets du Dominion. Cela ne changera pas grand-chose à la situation qui prévalait depuis deux ans. Impossible, en effet, de se procurer de l'or aux banques. Seul le ministre des finances pouvait accorder la permission de se procurer du métal jaune. Mais le gouvernement, tout en admettant volontiers les restrictions imposées au commerce, au transport, et à la possession de l'or, n'avait pas encore jugé nécessaire de se faire octroyer, dans un bill, le pouvoir de refuser le remboursement, en métal, des billets du Dominion. Notre supposé régime de l'étalon-or subit, de ce fait, un choc sérieux. Il ne restera plus qu'à décréter officiellement son abandon. Le gouvernement sera-t-il forcé d'en venir là?

Hier après-midi le bill de M. Rhodes n'a pas soulevé de discussion. Le ministre a tout d'abord présenté une résolution. Puis après quelques mots d'explication un bill basé sur la résolution a été adopté en première lecture. La procédure parlementaire le veut ainsi. Mais à la seconde lecture, le gouvernement devra répondre à de nombreuses questions de la part des oppositionnistes. Cette fois nous espérons bien que le gouvernement dira quelles sont ses intentions au sujet de notre régime monétaire. La question est de taille.

(suite à la 3e page)

### Suspension des pensions de guerre

Réunion des exécutifs des associations des anciens combattants. — Message de protestations.

#### PROJET CONDAMNÉ

Les exécutifs des associations d'anciens combattants se sont réunis ici aujourd'hui pour étudier la situation créée par l'intention du gouvernement de suspendre le paiement des pensions de guerre à ceux qui sont employés dans le Service civil ou de leur laisser le choix entre leur traitement comme fonctionnaire civil et leur pension. Le gouvernement ne veut pas donner à un employé civil et pension et traitement.

Le Rév. Sidney Lambert, président national de l'Association des mutilés, Richard Myers, représentant de la même association; Frank J. G. McDonagh, des Pensionnés canadiens; et le cap. Eddie Baker, du Pearson Club pour les soldats et les marins aveugles, sont arrivés à Ottawa ce matin.

Le colonel W. C. H. Wood, président national des soldats et des marins vétérans du Canada, et le major John S. Roper, président national de la Légion Canadienne, doivent arriver à Ottawa vers midi. La conférence a été ouverte après dîner.

Les vétérans à Ottawa ont ap-

(suite à la 8e page)

### LA SITUATION FINANCIÈRE A ÉTÉ DISCUTÉE

Coupez, coupez, il en restera toujours quelque chose, croient les délibérateurs.

#### COUPE DE 10 P. C.

Les représentants des corps publics indépendants ont discuté mercredi au Bureau des Commissaires la situation financière dans laquelle se trouve présentement la municipalité d'Ottawa et le groupe de 35 citoyens qui participent aux délibérations en ont venu à la conclusion qu'une réduction de salaire s'impose. Chaque corps dressera son échelle de réductions, la participation comme bon lui semblera, pourvu que la réduction totale soit de 10 p. c. Cette baisse ne s'appliquera pas aux instituteurs des écoles séparées, dont les salaires sont déjà très bas.

Les salaires des fonctionnaires de la corporation sont cette année estimés à \$1.163.281, et ceux des employés de corps indépendants s'élèvent à \$1.705.594.

A L'HOTEL DE VILLE  
Les autorités municipales adopteront l'échelle suivante: sur les salaires de moins de \$1000, pas de baisse; sur ceux de \$1000 à \$1500, 5 p. c. de baisse; sur ceux de \$1500 à \$1705.594.

(suite à la 5e page)

### PRÉCAUTIONS PRISES CONTRE L'INONDATION

Dans les Etats du Kentucky de l'Ohio, de l'Illinois et du Missouri.

#### A LOUISEVILLE

LOUISVILLE, Kentucky, 23. (P. A.) — L'inondation menace d'enlaver à Kentucky, l'Illinois et le Missouri et les gens s'occupent du firmament. Il a plu hier soir dans la vallée de l'Ohio et on prévoit d'autres pluies pour aujourd'hui, mais il y a apparence que ces pluies seront assez légères. Des milliers de familles ont dû quitter leurs foyers dans les basses terres de la Virginie de l'ouest, de l'Ohio, du Kentucky et de l'Indiana. Au moins 12 personnes ont péri.

Les réfugiés espèrent regagner leurs foyers dans une ou deux semaines. Le Mississippi déborde déjà. Des sacs de sable ont été placés en plusieurs villes, dont Louisville.

Des ponts ont été emportés par les eaux.

## DE SA RÉUSSITE DÉPENDRAIT LE SORT DE L'EUROPE

Le chancelier demande au Reichstag ses pouvoirs dictatoriaux pour quatre ans.

#### OVATIONNE

La restauration reléguée à l'arrière plan. La campagne contre les traités.

#### UNE REVOLUTION

BERLIN, 23. (P. A.) — Dominant d'une voix forte les applaudissements des Nazis, le chancelier Adolf Hitler a demandé aujourd'hui au Reichstag de lui accorder des pouvoirs dictatoriaux pour quatre ans.

Il a relégué pour le moment à l'arrière-plan la question du retour à la monarchie, inscrit comme premier article de son programme l'anéantissement du communisme, réitéré la thèse familière des Nazis sur l'égalité des armements et promis une campagne de "répression barbare" contre tous les traités.

Des applaudissements et des cris d'approbation déferlaient comme des vagues, de temps à autre, pendant qu'il parlait.

Les Nazis, qui contrôlent la Chambre, ont particulièrement approuvé sa déclaration que le Reichstag, une fois réuni, ne serait plus convoqué que de temps en temps pour être mis au courant des actes du gouvernement, quand son assentiment sera jugé désirable.

Les premiers applaudissements frénétiques que reçut Hitler furent lorsqu'il déclara qu'il avait "décapité" la politique de ceux qui ont mis le feu aux édifices parlementaires immédiatement avant les élections. Ils se réitérèrent quand il annonça sa campagne d'une "sévérité barbare" contre tous ceux qui sont coupables de trahison.

"Aucune révolution d'envergure ou semblable à la nôtre ne s'est encore accomplie, a-t-il dit, avec une discipline aussi régulière et avec si peu d'effusion de sang." Et les Nazis de l'acclamer encore. Il a condamné comme un "crime sans exemple" la révolution de 1918 qui a donné le jour à la république allemande, laquelle disparaîtrait pratiquement aujourd'hui pour donner place au nouveau régime.

Les galeries publiques étaient débordantes, dans la salle d'opéra de Kroll, endroit temporaire des assemblées du Reichstag. Au dehors, des soldats et la police étaient aux aguets. Tous ceux qui pénétraient à l'intérieur étaient fouillés, au cas où ils auraient eu des armes.

NOUS VOULONS LA PAIX  
L'annihilation du communisme, dit encore Hitler, est une affaire purement interne, qui ne regarde aucun pays étranger. "Tout progrès"

(suite à la 9e page)

### QUATORZIÈME ANNIVERSAIRE DU FASCISME

Les fêtes commencent à Milan, Italie, et se termineront à Rome.

#### LE DUCÉ

MILAN, Italie, 23. (P. A.) — Les chemises noires d'Italie se sont réunies aujourd'hui pour présenter leurs hommages au premier ministre Mussolini et commémorer le 14e anniversaire du parti fasciste. Dans une déclaration, Mussolini dit: Nos paroles passent les frontières, notre doctrine est universelle et notre travail est déjà un témoignage pour les générations futures. Ainsi l'Italie fasciste parle aux autres peuples et inaugure une période de civilisation fasciste.

Les fêtes ont commencé à Milan par une assemblée des fondateurs du parti fasciste au palais de Piazza San Sepolcro. Le discours prononcé il y a 14 ans par le Duce a été lu à toutes les unités de la vaste organisation fasciste. Les fascistes de Milan ont fait des processions dans les principales rues et ont pris le train pour Rome, afin de faire une "seconde marche" simulée sur la capitale.

Ce soir, les avant-gardes de toute l'Italie se réunissent pour entendre la lecture des listes de noms de ceux qui auront l'honneur d'être reçus par le Duce le 21 avril, jour de congé ouvrier national.

LOS ANGELES, 23. — Une légère secousse sismique s'est fait sentir ici à minuit et quarante. Elle dura moins de trois secondes et ne causa pas de dommages.

### Petites Dépêches

Tabac et bonbons

TORONTO, 23. (P. C.) — On a approuvé la suggestion que le tabac et les bonbons soient compris dans les secours, à une assemblée tenue hier au conseil du canton de York. Les autorités gouvernementales seront consultées à ce sujet.

#### Il est étriqué

GRENA, Manitoba, 23. — Ellis Haywood, 12 ans, fils de M. et Mme Charles Haywood, a été étranglé à mort en jouant sur un trapeze. Le jeune garçon glissa et les cordes du trapeze s'enroulèrent autour de son cou.

#### Bombes lancées

MADRID, 23. — Des extrémistes ont lancé aujourd'hui une bombe aux casernes des gardes civils de la banlieue de Valence, et des fenêtres ont été brisées. Une autre bombe lancée au collège des frères ne fit pas explosion.

#### Protestations

CALGARY, 23. — L'Unité No 1 du parti ouvrier canadien condamne les nouvelles taxes qui augmentent les prix des denrées et a adressé une résolution de protestations à Ottawa. La résolution dit que les nouvelles taxes affectent même les sales travail.

#### Non patriotes

TORONTO, 23. — Un certain nombre de jeunes étudiants ont été pris à partie par le procureur général Price pour avoir déclaré qu'ils ne combattraient jamais pour le Roi ou le pays. Ces étudiants, dit l'hon. Price, ne se rendent pas compte de l'appel de l'empire.

#### Réduction des sièges

EDMONTON, 23. — Le gouvernement d'Alberta étudie la question de remaniement des sièges à la législature, s'il adopte une résolution de l'hon. C. L. McPherson, ministre des Travaux Publics. Il y aura réduction du nombre des sièges, dit-on.

### Les RR. PP. Bibaud et Bissonnette vont au Japon

MONTREAL, 23. — Le R. P. Bibaud, provincial des Dominicains, partira pour le Japon le 16 avril au soir. Il visitera les missions dominicaines de ce pays et rentrera au Canada vers la fin de juin. Il sera accompagné par le R. P. Antonin Bissonnette, O.P., directeur des missions, dont le frère cadet est supérieur des missions dominicaines au Japon.

### CE QU'IL FERA DES \$35.000

LE SWEETSTAKE GAGNE PAR J. N. TETRAULT, DE MONTREAL

MONTREAL, 23. (P. C.) — J. N. Tétrault, qui a gagné \$35.000 aujourd'hui dans les sweepstakes d'hôpitaux irlandais, tient une auberge dans le nord de la ville. Il est marié depuis 35 ans et a un fils de 25 ans. Nous n'avons pas, dit-il, célébré nos noces d'argent, mais, lors que le touchera la somme, je vais les célébrer de la belle façon. Mon fils a une assez bonne éducation pour gagner sa vie et il sera inutile de l'envoyer à l'université. Ma femme souffre de troubles cardiaques et j'aurai les services des meilleurs médecins. Il est probable que j'achèterai ensuite une taverne à la mode.



#### Pronostics

TORONTO, 23. (P. C.) — La pression est élevée dans les parties centrale et nord du continent et une vague de basse pression gagne l'est, vers le milieu de la côte de l'Atlantique et une autre se dirige vers les Etats des Montagnes Rocheuses. Il fait beau dans presque tous les endroits du Dominion et le temps a été assez frais pendant la nuit dans le nord d'Ontario et le Manitoba.

Pronostics: Vallée de l'Ontario et Haut-St-Laurent: Vents du nord; beau aujourd'hui et demain. Un peu plus froid ce soir.  
Maximum hier: 38.  
Minimum durant la nuit: 20.  
A 8 h. ce matin: Dawson, 4 sous zéro; Alavik, 6 sous zéro; Fort Simpson, 5 sous zéro; Fort Smith, 2 sous zéro; Churchill, 8; Prince Rupert, 33; Victoria, 38; Kamloops, 28; Jasper, 26; Calgary, 26; Edmonton, 24; Prince Albert, 4; Winnipeg, 6; Moosejaw, 4; S. S. Marie, 15.  
Londres, 26; Toronto, 30; Kingston, 25; Ottawa, 23; Montréal, 24; Québec, 20; St-John, 22; Moncton, 22; Halifax, 26; Charlottetown, 24; Detroit, 30; New-York, 34.



## LA SESSION FÉDÉRALE

## L'Étalon-or sera-t-il abandonné officiellement?

(suite de la 1ère page)

## LE TRAVAIL SESSIONNEL

La session n'est pas près de finir. Il faut en effet d'après le programme annuel, par le premier ministre. Au début de la session M. Mackenzie King a demandé à M. Bennett si le ministère avait plusieurs projets de loi à présenter à cette session. Le premier ministre a bien voulu en énumérer quelques-uns. Il y aura en premier lieu le projet de loi sur le Shipping Bill, très volumineux, pour des spécifications, actuellement au Sénat. Ensuite un bill de pensions. Troisième, le bill de la redistribution électorale: on ne néglige aucun effort pour que le comité qui s'occupe de ce renouvellement de la carte électorale termine son travail au plus tôt. Quatrième, il y aura des amendements aux statuts en ce qui regarde les postes et les travaux publics. Finalement il faudra discuter des projets de loi basés sur les rapports des comités de la Chambre. Si à ce programme déjà très chargé on ajoute que le bill des secours aux chômeurs ne fait que sa première lecture et que le débat sur le budget n'est pas commencé, on aura une idée de la longueur de la session, laquelle nous entendons dire que l'opposition libérale ne se propose pas de déclencher une longue discussion sur le budget. Adieu donc l'espérance d'une prolongation à l'extrême!

## ENCORE LA MONNAIE BILINGUE

M. Armand Lavergne, député conservateur de Montmagny et vice-président de la Chambre, a fait un discours de la Chambre le 21 mars, au sujet de la production de documents: "Copie de tous les documents, requêtes, pétitions et correspondance, relatifs aux timbres ou à la monnaie bilingue et que des citoyens ont adressés au gouvernement fédéral ou à la Chambre des Communes en 1906 et en 1907." M. Lavergne voulait obtenir copie de la pétition qui fut signée à cette époque par 700,000 personnes.

Le premier ministre a répondu que les documents demandés n'existent pas. M. Lavergne a insisté sur le fait que les documents existaient ou non. Il est possible que le feu de 1916 les ait détruits avec beaucoup d'autres documents de grande valeur.

## LE BILL DU CHÔMAGE

Après ces préliminaires la résolution de M. W. A. Gordon, ministre du travail, demandant le renouvellement du blanc-sein et des pouvoirs extraordinaires contenus dans la première loi, les débats de 1931, ont été repris. L'amendement spécifiant que le gouvernement ne pourrait pas dépenser plus de \$20,000,000 en secours directs a été adopté et le bill approuvé en première lecture.

La discussion fut générale. Y eurent part, MM. Hugh Guthrie, ministre de la Justice; W. A. Gordon, ministre du travail; Mackenzie King, chef de l'opposition libérale; Peter Heenan, ancien ministre du travail dans le cabinet King; A. W. Neil, indépendant de Comox-Alberni; A. A. Heaps, travailliste de Winnipeg; Humphrey Mitchell, travailliste de Hamilton; C. G. Power, libéral de Québec; A. J. McNeil, travailliste de Vancouver; Thomas Reid, libéral de New-Westminster; W. G. Weir, libéral de MacDonald; et John Vallance, libéral de Battledore-Sud.

## TROIS POINTS PRINCIPAUX

Tous ces gens ont participé au débat qui prit la forme de questions et de réponses. La discussion porta sur trois points principaux: l'assurance-chômage, la dernière conférence interprovinciale et la

politique du gouvernement au sujet du chômage. M. Peter Heenan souleva le premier la question de l'assurance-chômage. Le gouvernement avait-il un projet défini à ce sujet lors de la dernière conférence? Par les réponses que le ministre du travail, M. Gordon, a données, il est évident que le gouvernement fédéral voulait faire disparaître les obstacles de la juridiction des provinces en matière d'assurance-chômage. Les provinces se seraient montrées à cette conférence, jalouses de leurs droits. En plus des obstacles juridiques, il y a ceux qui relèvent de l'économie. L'assurance-chômage doit être contributive. L'Etat, l'employeur et l'employé se partagent la charge. Et ce n'est certes pas le temps, alors que tant de gens n'ont pas de travail, de songer à établir une assurance contributive, pour la bonne raison que l'ouvrier chômeur ne pourrait verser sa part.

## LA CONFÉRENCE INTERPROVINCIALE

Nous ne saurons jamais ce qui s'est passé à la dernière conférence interprovinciale. Les représentants des provinces, parait-il, et le gouvernement fédéral se seraient engagés à ne pas révéler la nature des conversations qui ont alors eu lieu. Tout ce que le ministre du travail a dit, c'est que le problème de l'assurance-chômage avait été sérieusement étudié à la conférence. Mincez renseignements! M. Mackenzie King a recommandé au gouvernement de préparer un projet défini pour le soumettre à la prochaine conférence interprovinciale. Y en aura-t-il une autre prochainement, demanda M. Humphrey Mitchell? M. Gordon a déclaré qu'il ne pouvait pas répondre à cette question.

## LA POLITIQUE MINISTÉRIELLE

Le gouvernement continuera la même politique au sujet du chômage, a aussi déclaré M. Gordon, en réponse à M. Mackenzie King qui lui demandait, si, à part le rôle du ministre, avait un plan ordonné et cohérent, relatif aux secours aux chômeurs. Le gouvernement fédéral continuera tout simplement de traiter la question, comme par le passé, de concert avec les provinces, ministères.

La situation n'empêche pas le ministre. Certaines gens avaient des inquiétudes, parce que leurs prévisions pessimistes se réalisaient.

A six heures la résolution fut adoptée et le bill, approuvé en première lecture.

Léopold Richer.

## Des messages de l'Australie à M. H. Charlesworth

ECHANGE PREVU D'IRRADIATIONS ENTRE DIVERSES PARTIES DE L'EMPIRE BRITANNIQUE.

En réponse à un message envoyé à l'occasion de l'ouverture de la grande exposition d'appareils radiophoniques et électriques à Sydney, l'Australie, M. H. Charlesworth, président de la Commission Canadienne de Radiodiffusion, a reçu des messages de M. Lloyd Jones, président de la Commission Australienne de Radiodiffusion, et de M. A. E. Brown, secrétaire de l'exposition.

Dans son message, le président Jones disait ce qui suit: "Nous prévoyons le jour où il y aura un échange de programmes radiophoniques entre nos deux Dominions." En remerciant M. Charlesworth de ses vœux, M. Brown ajoutait: "Nous convenons qu'un échange d'irradiations entre diverses parties de l'Empire Britannique serait bien vu et encouragé de tous les membres de notre Commonwealth."

## Les Maraichers

Les membres de l'Association des Maraichers d'Ottawa se sont réunis hier après-midi à la Ferme Experimentale. Ils ont visité les jardins et ont entendu un exposé de M. J. S. G. Power, président de l'Association, sur le rôle de l'association au sein du système de culture dans la ville d'Ottawa, en vertu duquel les producteurs et les revendeurs sont distingués par une insigne.

## WARREN, Ont.

Ce matin nous célébrions la fête de Saint-Joseph par une grande messe chantée par M. le curé J.-E. Marchand. Il y avait une nombreuse assistance.

Dimanche 12 courant, avait lieu une partie de carte de casino, à la direction de Mlle Aline Massé, institutrice, dans la salle paroissiale, au profit de la paroisse.

M. Francis Beaudry, de Verrier, vient d'être nommé à la place de M. J. Pihl.

M. Henri Groulx est de retour d'un voyage d'affaires à London.

Mlle Ursula Dubéau nous revient d'une visite chez Mme Aimé Doucet, à Novalville.

Dimanche dernier il y eut un commencement d'incendie chez M. Damase Roy. Heureusement qu'il fut maîtrisé avant d'avoir fait beaucoup de dommages.

Pendant le carême, nous avons les exercices du mois de Saint-Joseph, le mercredi soir, avec sermons sur les dix commandements, et le vendredi soir, c'est le chemin de la croix, avec chant entre les stations. La paroisse assiste en foule à ces exercices, ainsi qu'aux masses sur semaine.

On organise pour les œuvres de la paroisse une soirée sous la direction des Dames de Saint-Anne, pour une date qui sera annoncée plus tard.



## Peau gercée, rugueuse!

La Gelée de Pérole "Vaseline" se recommande tout particulièrement pour la peau gercée, rugueuse, que ce soit sur les mains ou dans la figure; pour les lèvres gercées; pour soulager toute irritation de la peau et les rhumes de cerveau. Gardez-en toujours un pot à la maison. Vous la trouverez encore très précieuse pour panser les coupures, égratignures, brûlures et contusions. Une protection pour la peau délicate des bébés.

AVEZ SOIN DE TOUJOURS EXIGER LA MARQUE VASILINE VERIFIÉE LA MARQUE QUAND VOUS ACHÈZ.

Sans cette marque, vous n'obtienez pas le produit authentique de la Vaseline. Brough Mfg. Co., Cons'd., 5520, ave. Chabot, Montréal.

## Le mouvement démographique pour neuf mois

Les naissances vivantes au Canada durant les trois trimestres de 1932 sont au nombre de 59,225 (chiffres préliminaires) donnant une proportion de 22.4 par 1,000 de population comparativement à 61.591 et une proportion de 23.6 pour le troisième trimestre de 1931. Les décès totalisés par 23,880 avec un taux de 8.7 contre 24.707 et un taux de 9.3 pour la période correspondante de l'année dernière. On compte 17,189 mariages durant le trimestre comparativement à 19,223 dans le troisième trimestre de 1931 et le taux est 6.5 contre 7.4. Les décès au-dessous d'un an sont au nombre de 4,214 donnant un taux de 7.12 par mille naissances vivantes contre 5.338 et un taux de 8.67. Il y eut 266 décès de maternité contre 261 et le taux était 4.5 contre 4.2 par 1,000 naissances.

Les décès attribués à certaines causes dans le troisième trimestre de 1932 sont comme suit (dans chaque cas les chiffres de la période correspondante de 1931 sont entre parenthèses): Typhoïde et fièvre paratyphoïde, 102 (148); petite vérole, 1 (—); rougeole, 22 (21); scarlatine, 37 (39); diphtérie, 64 (112); cancer, 2,456 (2,412); affections du cœur, 3,225 (2,984); affections des artères, 1,485 (1,258); pneumonie, 929 (787); diarrhée et entérite, 1,614 (2,592); néphrite, 1,231 (1,171); suicide, 283 (270); homicide, 33 (39); accidents d'automobile, 371 (456); autre violence, 1,298 (1,647).

Pour les neuf premiers mois de 1932 les chiffres sont comme suit avec ceux de la période correspondante de 1931 entre parenthèses: Naissances vivantes, 176,147 (184,218); décès, 22,4 (23.8); mariages, 17,189 (18,504); taux des mariages, 5.7 (6.3); décès au-dessous d'un an, 12,763 (15,828); taux de décès enfants, 7.2 (8.4); décès de maternité, 855 (929); taux de ces décès, 4.9 (5.0).

Les décès attribués à certaines causes pour les neuf mois: Typhoïde et paratyphoïde, 261 (280); rougeole, 17 (11); scarlatine, 127 (129); diphtérie, 181 (186); néphrite, 1,231 (1,171); suicide, 283 (270); homicide, 33 (39); accidents d'automobile, 750 (924); autre violence, 3,266 (3,701).

## Au tribunal de la circulation

En cour de circulation hier après-midi, James Merrifield, 605 rue Wellington, a été condamné à 10 dollars d'amende avec dépens pour avoir négligé de demeurer sur la scène d'un accident dans lequel il avait figuré. Personne ne fut blessé mais un automobile fut endommagé par le camion conduit par l'inculpé.

Claire Smith, 16 troisième avenue, a payé 3 dollars d'amende avec dépens pour avoir dépassé la limite de 35 milles à l'heure sur la Drive-way - Gilbert-E. Gallant, 136 rue Saint-Jacques, a payé 5 dollars d'amende avec dépens pour excès de vitesse dans les rues de la ville. W. MacDonald, d'Ottawa-Ouest, a dû payer 10 dollars d'amende avec dépens pour avoir passé sur la gauche d'un tramway. Deux automobilistes ont payé chacun trois dollars plus les frais de cour stationnement illégal.

## Rhumes des Enfants

Sont Mieux Traités Extérieurement Arrêtez-les en un quart d'heure! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

ARRÊTEZ-LES EN UN QUART D'HEURE! pas trictionner à l'heure du coucher

## Les imposantes funérailles de M. Edmond Trudel

LE R. P. MAILHOT, S. J., RECTEUR DU COLLEGE DE SUD-BURY, OFFICIE AU SERVICE A ST-JEAN-BAPTISTE.

Au milieu d'un grand concours de parents et d'amis les funérailles de feu Edmond Trudel, décédé dimanche dernier, ont eu lieu mardi matin, de sa résidence, 3 rue Spruce, à l'église Saint-Jean-Baptiste. Le R. P. G. Massé, O. P., curé de la paroisse, a fait la levée du corps. Le R. P. Edmond Trudel, S. J., recteur du Collège des Jésuites à Sudbury, et neveu du défunt, a officié. Il était assisté du R. P. J.-M. Landry, O. P., comme diacre, et du R. P. P. Davault, O. P., comme sous-diacre. On remarquait au chœur les RR. PP. A. Leclerc, O. P., sous-prieur, P.-M. Gaudreault, O. P., Euchariste, O. M. Cap, et Paul, O. M. Cap, curé et vicaire de Saint-François d'Assise.

La chorale paroissiale, sous la direction du professeur Eugène Leduc, exécuta la messe harmonisée d'Yon. Le professeur Leduc rendit avec une pieuse ferveur et une Ave Maria, de Schubert.

Son Excellence Mgr. Forbes, évêque d'Ottawa, qui avait étudié au Collège de Montréal, au même temps que le défunt, a tenu à rendre visite à la dépouille mortelle, la veille des funérailles.

Conduisant le deuil: ses fils, MM. Paul-Emile et Antonin Trudel, son gendre, M. J.-A. Drouin, ses beaux-frères, M. L. de G. Raby, restaurateur de Hull, le docteur J.-A. Charbon, et le notaire U. Bussières, tous deux de Montréal, et M. C.-P. Lahaie, de Buckingham, ses neveux, le juge H.-A. Fortier, de Hull, M. P. Major, C. R., de Hull, Jean-Marc Lahaie, de Hull, et M. J.-M. Lahaie, de Hull.

SYMPATHIE. En témoignage d'estime du défunt, la famille a reçu un grand nombre de télégrammes de sympathies et d'offrandes mortuaires. On remarquait aussi des tributs floraux, offerts par le personnel du Sanatorium de Glen Lake, Minnesota, le ministère de l'Intérieur; le personnel du bureau de Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest, les enfants, les petits-enfants des familles Trudel et Drouin, le juge et Mme H.-A. Fortier, M. et Mme P.-B. Major, M. et Mme M.-A. La Voie, Mlle Eva Morgan, M. Austin-L. Cumming, M. et Mme D.-N. Thomson, M. J.-M. Lahaie, M. et Mme W. Poisy.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Augustine Trudel, ses trois fils, le docteur Jean-J. Trudel, de Winnipeg, Man.; M. Paul-Emile Trudel, du ministère de l'Intérieur, à Fort Smith, T. N. O.; et M. A.-A. Trudel, de Windsor, Ont.; trois filles, Mme J.-A. Drouin, d'Ottawa; Mlle M. Belmont, Paquet, MM. et Mme Théodore Péloadeau, Maxime Thivierge, MM. Samuel Racine, M. et Mme Nazaire Chevrier, et M. Damien Lalonde. Il y eut partie de cartes.

M. l'abbé E. Thivierge, vicaire à Thurso, était dans sa famille la semaine dernière.

M. et Mme Théodore Péloadeau ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

## Carnet Mondain

Son Excellence le Gouverneur général recevait à dîner, hier soir, en l'honneur du très honorable premier ministre. Plus tard dans la soirée, Son Excellence s'est rendue au Capitole pour assister à la projection du film "Calvacade" M. Bennett l'accompagnait.

Lord Bessborough assistait, hier matin, à l'assemblée annuelle de l'association de tir du Dominion du Canada.

Le haut commissaire du Royaume-Uni et Lady Clark recevaient à dîner hier soir, à Barncliffe Park, les convives mentionnés M. et Mme Arthur Beauchamp, le colonel et Madame Léo Richer LaFleche.

Mademoiselle Odette Lapointe, fille de l'honorable Ernest Lapointe, a été élue présidente de la Ligue de la Jeunesse Féminine de Québec.

L'honorable C.-P. Fullerton et son épouse passeront quelques jours à Winnipeg.

Madame J. P. Poirier, épouse du député de Temiscouata, et Madame C.-G. Powers, épouse du député de Québec-Sud, ont reçu à l'heure du thé cet après-midi au Roxborough.

## L'abbé Armstrong est élu président

L'assemblée annuelle de la section de bien-être de l'enfance du Conseil des Agences Sociales eut lieu hier au Château Laurier. L'inspecteur Cook, du service de prévention des incendies, a adressé la parole.

L'abbé A.-E. Armstrong a été élu président de la section. Les autres officiers élus sont les suivants: vice-présidente, Mme Charles-H. Thorburn; secrétaire, Mlle Lorraine Shortt. Les officiers sortant de charge sont le président, Phillip Plon et le secrétaire, Mme J.-P. D. VanVeen.

## Deux autos et un garage détruits

Deux automobiles et un garage double appartenant à M. Jos. Leconte, 200 avenue Hopeville, ont été complètement détruits par un incendie vers 9 heures et 30 hier soir. L'origine du feu est inconnue. Lorsque le feu fut découvert, les flammes s'étaient répandues dans tout le garage. Les pompiers furent appelés en toute hâte sur les lieux, mais il était trop tard pour éviter une ruine complète du garage et des automobiles. Les pertes sont de quelques milliers de dollars.

## LEFAIVRE, Ont.

20 mars. Mme Zolique Chevrier, de Lefavre, et Mme Henri Gratton, d'Alfred, visitent leurs nombreux parents de Montréal cette semaine.

M. et Mme J.-A. Lavoie, et leur fille, Lorraine, rendent visite à des parents d'Alfred, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier visitent M. et Mme Modeste Landry, à L'Orignal. Étaient à venir chez M. Belmont, Paquet, MM. et Mme Théodore Péloadeau, Maxime Thivierge, MM. Samuel Racine, M. et Mme Nazaire Chevrier, et M. Damien Lalonde. Il y eut partie de cartes.

M. l'abbé E. Thivierge, vicaire à Thurso, était dans sa famille la semaine dernière.

M. et Mme Théodore Péloadeau ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

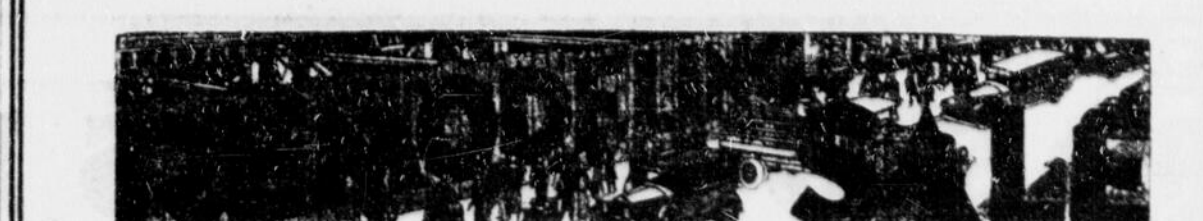
M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

M. et Mme Leclair Chailfoux, et leur fils, de St-André, et M. et Mme Onésime Lalonde, de St-André, ont visité M. et Mme Camille Côté, dimanche dernier.

M. et Mme Nazaire Chevrier ont visité M. et Mme Prudent et Emile Péloadeau, à Alfred, et M. et Mme Alma Leclair, à L'Orignal, la semaine dernière.

## BRYSON-GRAHAM



## Offrant Plusieurs Epargnes pour l'Achat d'Articles pour le Foyer

Projetez-vous l'achat de nouveaux meubles ou garnitures de maison pour votre foyer ce printemps? Vous ne manquerez pas de trouver des occasions appréciables d'épargner parmi les nombreux spécimens de Vente de Remodelage dans nos rayons de garnitures de maison. Les suivantes sont typiques. Une visite vous révélera une profusion de semblables occasions par excellence.

## Alléchantes Aubaines en Attrayantes Draperies

## Chics Draperies de Côté en Damas \$4.98

Draperies de côté de bonne qualité, faites de damas d'une riche apparence, en un choix de plusieurs fascinantes teintes. Finies avec tête et encadrement. Grandeur, 25 pds de largeur et 7 pds de longueur. Splendide pour vivre. Régulier jusqu'à \$9.50. 50 paires seulement. Prix de Vente, la paire, \$4.98.

## Draperies de Côté en Velours \$3.49

Ces draperies sont faites d'attrayants velours à face simple avec un riche et fascinant fini. Avec tête et encadrement, prêtes à suspendre. 25 pds de largeur et 7 pds de longueur. Régulier \$8. 35 paires seulement. Prix de Vente, la paire, \$3.49.

## Portières de Velours

Attrayantes portières de velours mercerisé, doublées de velours en teintes opposition. Soigneusement confectionnées dans notre atelier et joliment finies avec tête frisée et crochets à draperies. Dans ces teintes de bleu, rouille, terre cuite et rose taupe. 30 pds de largeur et 7 pds de longueur. Régulier, \$18.50. Prix de Vente, la paire, \$9.90.

## Draperies de Côté en Velours \$3.49

Ces draperies sont faites d'attrayants velours à face simple avec un riche et fascinant fini. Avec tête et encadrement, prêtes à suspendre. 25 pds de largeur et 7 pds de longueur. Régulier \$8. 35 paires seulement. Prix de Vente, la paire, \$3.49.

Les draperies peuvent être achetées suivant notre Mode du Club Gra-son ou Club des Amateurs de Foyers, par versements échelonnés. Pas de frais supplémentaires.

Bryson-Graham-Rayons des Draperies-Troisième Etage.

## Carpettes Axminster sans couture

En un attrayant dessin et d'un riche poil fourni

Une qualité qui est très durable. Un patron seulement, un attrayant dessin en diverses teintes sur un fond bleu. Deux grandeurs:

9 pds x 12 pds. Régulier, \$50. \$25.75. 6 pds. Régulier, \$44.65. \$29.50. Vente.



# Le Droit

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal indépendant en politique et  
totalement dévoué aux intérêts de  
l'Eglise et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913

Publié par le Syndicat d'Ouvriers  
Sociaux (Ltee)

SIÈGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:  
PRESSE ASSOCIÉE ET  
PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes  
et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de  
l'Association Canadienne des Quotidiens

## ABONNEMENTS

| Quotidien                               |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Canada                                  | \$5.00 États-Unis \$ 7.00 |
| Ottawa, par poste, \$5.00 Union Postale | 10.00                     |
| Hédomadaire                             |                           |
| Canada                                  | \$1.50 États-Unis et      |
| Union Postale                           | \$2.50                    |

LE JEUDI, 23 MARS 1933

## LE MINISTRE DU TRAVAIL

Un service où les fonctionnaires canadiens-français sont en très petit nombre. — Les activités de ce ministère.

Du ministère du Travail relèvent l'administration de la loi des rentes viagères, de la loi des enquêtes sur les coalitions commerciales, de la loi de la conciliation et du travail, des retraites de vieillesse, les bureaux de placement, l'inspection des établissements industriels, les enquêtes en matière de différends industriels, la représentation canadienne aux Conférences internationales du Travail.

Créé en 1900, il a pour mission de prévenir et de régler à l'amiable les conflits entre le capital et le travail, recueillir et répandre les renseignements sur les conditions ouvrières, appliquer la loi des salaires équitables et s'occuper, en général, de tous les problèmes qui intéressent le monde des travailleurs.

Depuis la session de 1931, il est chargé en plus de l'application des diverses lois adoptées pour remédier au chômage et secourir les chômeurs.

Suivent les statistiques du ministère:

### Ministère du Travail

#### PERSONNEL

|                   | Total | Can. Fr. | %     |
|-------------------|-------|----------|-------|
| A Ottawa          | 150   | 16       | 10.60 |
| Service extérieur | 11    | 1        | 9.09  |
| Total             | 161   | 17       | 10.55 |

#### SALAIRES

|                   | Total     | Can. Fr. | %    |
|-------------------|-----------|----------|------|
| A Ottawa          | \$273,212 | \$20,851 | 7.63 |
| Service extérieur | 5,591     | 133      | 2.37 |
| Total             | \$278,803 | \$20,984 | 7.52 |

Il y a six ans, nous relevions, dans le même ministère, les proportions suivantes: 10.16% pour le personnel, 9.79% pour les salaires. Le léger avantage que nous avons gagné sur le nombre, nous l'avons amplement perdu sur les salaires. Quant aux positions supérieures, au nombre de 16, nous n'en possédons aucune.

Le ministère du Travail est un des services de l'administration fédérale où nous sommes le plus pauvrement représentés. Et remarquons que des dix-sept fonctionnaires canadiens français de ce ministère, cinq sont des traducteurs (trois d'entre eux n'ont travaillé que temporairement au cours du terme 1931-32). C'est que ce département publie mensuellement en anglais et en français la "Gazette du Travail", revue qui tient le public au courant des conditions ouvrières au Canada et qui est complétée par diverses publications spéciales traitant des salaires des syndicats ouvriers, de la législation du travail, etc. Plusieurs de ces publications sont également éditées dans les deux langues.

Charles GAUTIER.

## BOULES DE NEIGE

De tout temps, budget a voulu dire: petite bourse.

Il faut une certaine vocation pour vivre à la "Mission".

La crise est en train de démontrer qu'entre journalistes et journaliers, la différence va disparaître.

La dernière tombée de neige aura fait croire qu'Ottawa n'est qu'un immense cimetière aux sépultures blanchies.

Je le regrette pour les flappers, mais elles ne paraîtront jamais si joliment poudrées que nos grands arbres tout ouatés de neige.

Vocation ou non, au lendemain d'une tempête de neige, chômeurs doivent répondre à la pelle.

Les bonshommes de neige faits par des enfants, plus ils sont ridicules, plus on leur trouve de ressemblance avec ses amis.

Il en est des budgets comme des boules de neige: ce sont les plus gros qui font le plus mal.

Les gouvernements qui présentent, chaque année, des budgets grossissants comme des boules de neige, finiront par se laisser emporter comme les glaces du printemps.

Il n'y a que les économistes à tous crins pour rhoder à leur aise dans le maquis du budget.

A cause de la taxe sur le sucre, la police des driveways pourra se faire des

rentes avec les becs-sucrés qui roucoulent sur le bord du canal.

Le Congrès américain n'a pas encore décidé s'il est nécessaire à nos voisins de se mettre sur leur 36 pour sauter la 3.2.

Comment accuser les femmes de manquer d'esprit d'économie? La mienne et la vôtre préféreront toujours la soie la plus unie aux cotonnades les plus énumérées.

Bien des gens mariés ne croient pas indispensable le budget Rhodes-Bennett pour se soumettre à des coupes réglées sur leurs salaires.

L'impôt sur le sucre est le seul moyen dont peut disposer le gouvernement pour lutter contre le diabète.

Cet impôt a pour grand mérite d'arriver en plein temps des sucres.

C'est comme la neige; après avoir marqué aux chômeurs tout l'hiver, c'est bien juste qu'elle se reprenne au printemps.

Depuis le nouveau budget, tous s'accordent, la famille Harpagon comprise, que l'argent est fait pour rouler... dans les coffres de l'Etat.

Jadis, pour nettoyer les rues pendant l'hiver, on écrasait la neige sous d'énormes rouleaux de fer; mais pour écraser les contribuables, un rouleau de papier suffit.

A dix ans, on joue dans la neige; à vingt ans, on vogue dans un ciel d'illusions; à quarante, on s'esquinte sur une feuille d'impôts.

TOUCHATOUT.

## AU JOUR LE JOUR

### La neige.

22 mars.—La capitale est recouverte d'un épais manteau de neige. Le promeneur matinal est ébloui par tant de blancheur. Il fait péniblement son chemin à travers cette ouate lourde, toute chargée d'eau. Au milieu de cette immensité immaculée, il est une toute petite tache noire...

De la neige partout: elle s'est agrippée aux murs, aux toits, aux clochers, elle court en larges rubans le long des poteaux et des fils... Les sapins ont complètement disparu. Les autres arbres, décharnés, sont transformés en saules pleureurs. Leurs branches fatiguées se penchent vers le sol. Ici et là, de grandes branches cassées, comme si l'émouleur était passé cette nuit... Un caniche folâtre dans la neige; on dirait qu'il nage...

Spectacle enchanteur, véritable décor de Noël. Mais nous sommes loin des fêtes de la Nativité. La neige, tant désirée, nous arrive avec le printemps... Sa vie sera courte... On sent déjà, sous elle, se réchauffer la terre...

Il est midi. Dans les rues de la ville, la neige n'est plus blanche: elle a une humidité goulante à l'effrontement souillée...

Pour contempler encore son virginal éclat, il faudra, ce soir, regagner les douces solitudes qui entourent la capitale et ajoutent à son charme...

### Mauvaise politique.

La répétition est une des plus énergiques figures de rhétorique. Mais quand les hommes politiques s'en servent, par des promesses multipliées, pour échapper à leurs obligations, elle devient horripilante. Si ces promesses ont jamais eu quelque valeur, n'est-ce pas les en dépitant pas et, ce qui est plus grave, sans jamais leur donner de suite? Quand les promesses sont sérieuses, on ne passe pas son temps à les répéter, on les acquiesce.

Ces réflexions ne sont-elles pas de mise au lendemain de la nomination d'un successeur à M. le juge Sedgewick et au moment où l'on s'apprête à rayer le comté de Russell de la carte électorale?

Le gouvernement fédéral nous aime beaucoup, nous, les Franco-Ontariens. Il admet que nous avons des droits et il entend les respecter. Mais quatre fois de suite, pour ne parler que de faits récents, il nous ferme au nez la porte de la Cour Suprême d'Ottawa. Il n'aurait qu'un mot à dire pour sauver le vieux comté de Russell, le prononcera-t-il?

Quels que soient les motifs qui l'inspirent, ils ne sont pas de bonne politique. Et s'il compte ainsi engendrer une force grandissante, il erre encore davantage.

### Un autre pacte.

Cette fois-ci, M. MacDonald est allé le chercher à Rome. Il sera connu sous le nom de "plan Mussolini" et aura pour but de proscrire la guerre. Il vient après le "Covenant", après Locarno, après le pacte Kellogg. Donnera-t-il au monde ce qu'il cherche: la sécurité? Cette inflation de la même monnaie aboutit à sa dévalorisation.

Le pacte Mussolini, édition diminuée du pacte Kellogg, ne s'appliquera qu'aux quatre grandes puissances européennes. Pure déclaration de principe, il ne comportera ni obligation ni sanction.

Quoi qu'il arrive, les États-Unis se réservent pleine liberté d'action dans toute l'Amérique, en vertu de la doctrine Monroe. De même l'Angleterre réservera la sienne sur tous les points où l'Empire britannique a des intérêts vitaux, c'est-à-dire partout. Et le Japon continuera de se moquer des platoniques protestations de la Société des Nations.

### Le crédit soviétique.

Pour trouver de nouveaux fournisseurs qui leur fassent crédit, les Soviets se vantent d'avoir toujours fait face à leurs échéances. Ils ne disent pas à quels expédients ils sont réduits pour obtenir des banques le renouvellement des nombreuses traites que leur balance commerciale déficitaire ne leur permet plus de payer.

L'Agence économique et financière nous dévoile ce qui suit: "En conséquence des accords financiers conclus entre le Reichsbank et la Banque d'Etat soviétique, celle-ci cède à la Reichsbank la production entière des mines d'or de Sibérie et de l'Oural".

Cet arrangement rendra encore plus étroite la coopération germano-soviétique. L'Allemagne combat les communistes à l'intérieur. Mais, pour des fins de politique internationale, elle ne craint pas de s'allier à eux.

## Lettre de Russie.

Voici quelques extraits d'une lettre de Russie publiée par le "Courrier Socialiste", de Berlin, qui confirme encore les informations reçues ces derniers temps sur la situation en URSS.

"Les ouvriers sont mécontents. De sérieux conflits ont eu lieu dans l'Oural, le bassin du Don, à Leningrad et même à Moscou. Les initiateurs en sont souvent des communistes et des membres des "brigades de choc".

"Des tracts hostiles aux Soviets sont répandus dans les usines; ils critiquent le gouvernement et montrent les véritables résultats du plan quinquennal. Ces publications occasionnent de nombreuses arrestations.

"La situation à la campagne est très critique. Des milliers de paysans sont expulsés des kolchozes de la Voïga centrale, de l'Ukraine et du nord du Caucase. Le "nettoyage" des éléments dits antisoviétiques se fait sans pitié et par les méthodes les plus barbares. Ces paysans sont entassés, hommes, femmes, enfants, vieillards, dans des wagons non chauffés, pressés sans nourriture; beaucoup meurent en route. Arrivés à destination, au nord de la Russie, ils doivent vivre dans d'effroyables conditions. Les huttes sont en terre et la nourriture, juste suffisante pour ne pas crever de faim. Les mesures hygiéniques sont inexistantes: un médecin, sans médicaments, pour plusieurs milliers d'exilés."

## Le dimanche.

A sa réunion générale annuelle, la Ligue du Dimanche a adopté une résolution demandant au gouvernement de faire disparaître de la loi provinciale l'article qui permet à certains groupes de la population de travailler le dimanche. Cette exception, qu'aucune autre province du Canada n'a accordée, est une source de désordre. Elle ouvre la porte aux plus graves abus et nuit à l'observation chrétienne du dimanche. Plusieurs sociétés ont déjà appuyé la résolution de la Ligue du Dimanche.

## Correction à faire.

Une erreur typographique a fait dire, hier, à l'un de nos lecteurs, que Louis XVI est mort le 21 décembre 1793, pour le 21 janvier de la même année. Nos lecteurs un peu au courant de l'histoire contemporaine auront facilement fait la correction qui s'imposait.

I. D.

## A TRAVERS LES JOURNAUX

### A propos de radio.

LE DEVOIR.—De l'Abitibi encore nous arrive cet exposé d'une situation intéressante.

—Nous sommes, dit notre correspondant dans le Témiscamie, l'Abitibi et le Nord-Ontario, une population de plus de cent mille âmes. Nous payons nos taxes comme tout le monde, mais il nous est presque impossible, la plupart du temps, d'attraper un poste canadien de radio. Quelquefois nous réussissons à joindre Montréal ou Toronto, mais jamais d'une manière claire, et Chicago ou Mexico ont vite fait d'enterrer les postes d'ici. Pour former le goût de nos gens, nous n'avons que le "jazz" américain; pour former notre esprit, il nous reste les discours américains... ou mexicains. Cause: la faiblesse de nos postes dont la voix ne peut porter si loin.

Vous ignorez point que les trois quarts de la population dont je vous parle sont de langue française. Or, CKAC étant trop faible pour se faire entendre chez nous, il en résulte que nous n'entendons jamais de français. Ne pourrions-nous, en établissant à Roberval, par exemple, un poste relié à ceux de Québec et de Montréal, remédier à ce déplorable état de choses?

Nous avons voulu porter ces faits à la connaissance de la Commission de la Radio. Son secrétaire nous a répondu, à la date du 21 février: "Je soumettrai ces faits aux commissaires de la Radiodiffusion à la prochaine opportunité et vous laisserai savoir leur décision".

La Commission devrait pouvoir trouver le moyen de remédier à cet état de choses.—O. H.

\* \* \*

## Les nôtres au Nouveau-Brunswick

L'EVANGELINE.—Le gouvernement provincial a à l'étude un projet de remaniement des sièges de l'Assemblée législative. Ce projet, il en a été question, disait ces jours derniers le correspondant du Telegraph-Journal, dans une dépêche spéciale à nos amis, à la veille d'une partie ministérielle. En quoi consiste-t-il au juste? Il semble impossible de le savoir pour le moment. Il paraît entendu cependant que le bill sera déposé à la fin de la session et qu'il suscitera de vives et très vives discussions.

Ce que nous intéressent dans cette affaire, naturellement, c'est de savoir quel traitement on se propose de faire à la population acadienne dont la représentation à Frédéricton, à venir jusqu'à maintenant, a toujours été notablement insuffisante et bien inférieure, toutes proportions gardées, à celles des comtés où domine l'élément de langue anglaise.

Rappelons pour ne pas nous encombrier de statistiques, quelques exemples: le Madawaska, avec ses 24,527 habitants, qui envoie à Frédéricton, deux députés, exactement le même nombre par conséquent que Albert dont la population n'atteint pas 8,000 et que Sunbury qui n'atteint pas les sept mille. Cette disproportion, qui, fort de près de 30,000 habitants, élit deux députés au provincial, tandis que Carleton, avec une population bien plus faible, a droit à trois, et Charlotte, avec un peu plus de 21,000, à quatre! Tout compte fait les Acadiens peuvent être à Frédéricton une dizaine de députés sur quarante-huit. Cette insuffisance de la représentation acadienne dans le domaine législatif provincial se trouve encore accentuée par l'accroissement numérique de l'élément acadien au cours des dix dernières années. Les 121,000 que nous étions en 1931, étaient devenus, au mois de juin 1931, 137,000, c'est-à-dire plus du tiers du total. Autre point: l'accroissement de la population du Nouveau-Brunswick c'est l'élément de langue française qui la fournit presque entièrement. En tout il a été de 21,000. Là-dessus, les nôtres ont contribué pour plus de la moitié.

En tout, c'est ainsi que, dans nombre de villes, les nôtres ont pratiquement accaparé l'exploitation de la bourse, de la construction, de la ferronnerie, des merceries, de la glace, du charbon, de la pharmacie, de la bijouterie.

Dans le Rhode Island en particulier, l'industrie de la soie, de la laine, du fil, a donné naissance à des établissements textiles très importants.

Dans les manufactures de chaussures, les nôtres ont acquis une expérience qui les a fait passer du rang d'ouvrier à celui de contre-maître, voire même celui de propriétaire, telle la Melancon Shoe Co.

Dans les chaînes de magasins d'épicerie, si communs de nos jours, de même que dans les chaînes de magasins d'habits pour hommes, on trouve un grand nombre de Franco-Américains comme gérants.

Une grande fabrique de montres,

## VIEILLARDS

Dès l'aurore, vêtus de noir, par les ruelles. En des quartiers déserts qu'assiegent les brouillards. Silencieusement, les défilés vieillards. Cheminement d'un pas lent vers les humbles chapelles.

Frileux, parmi le froid qui leur brûle la face. Longeant les mêmes seuils et les mêmes murs gris. Ils vont mal assurés, sur les pavés durcis. Et le vent, dans ses bras multiples, les enlève.

La ville dort. Le gel sculpte ses formes nues. Derrière chaque porte au vitrage embué. La vie encore transie hésite à remuer. Le mouvement obscur rampe au vide des rues.

Et les frères vieillards s'enfoncent sous le porche. Du silence, qui résonne un moment leurs pensées. Et tandis que leurs doigts pressent des grains usés, Le soleil sur la ville allume un feu de torche.

Clément MARCHAND.

## Les Franco-Américains et les affaires

Texte de la causerie donnée le 18 mars, au poste CKAC, par M. Charles-H. Martel, trésorier général de l'Association Canado-Américaine, sous les auspices de la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

C'est la pauvreté qui a obligé les nôtres à quitter le Canada pour s'établir aux États-Unis.

Il va sans dire qu'à leur arrivée en terre américaine, ils étaient sans le sou, chargés de famille, et ignorants de la langue du pays.

Leur première préoccupation fut de se mettre à l'abri. Dans la plupart des cas, on s'installa primitivement chez des parents ou des amis. Puis on se chercha un emploi. Ce fut une fois trouvé, soit dans les manufactures de laine ou de coton généralement, l'on se préoccupa de la question du loyer. Bientôt, la famille se fit à son nouveau genre de vie. River comte, édit, l'on travailla de six heures du matin à six heures du soir. Les familles étaient nombreuses, l'ouvrage pas rare, les nécessités de la vie réduites à leur plus simple expression, de sorte que l'on commençait à amasser un peu d'argent.

Les nôtres furent affectés ces premiers économistes des Franco-Américains?

Nous pouvons le dire à leur gloire et à leur esprit de foi: leurs premières épargnes passèrent pour la construction de l'église, du presbytère, de l'école, de la résidence des sœurs pour l'achat du cimetière paroissial.

Avant de songer à eux-mêmes, nos gens se préoccupèrent d'abord de louer Dieu dans les superbes temples érigés à Sa gloire.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative de ce que les nôtres amassèrent péniblement dans le travail des manufactures.

Il est bien difficile pour un laïque d'évaluer de façon précise la valeur de la propriété paroissiale en Nouvelle-Angleterre. Les quelques renseignements obtenus permettent d'affirmer toutefois que dans le diocèse de Manchester, la valeur de ces propriétés est d'environ cinq millions de dollars et demi de dollars. Multiplions ce chiffre par chacun des diocèses de Portland, Springfield, Providence, Fall River, Hartford, Burlington, Boston, et l'on aura une idée approximative



Le journal qui a le plus fort tirage  
dans Hull et la région.

Le journal quotidien spécialement dévoué  
aux intérêts de Hull et de la région.

# LE DROIT

HULL JEUDI 23 MARS 1933

## CALENDRIER

VENDREDI, 24 MARS 1933 — 83e jour de l'année.  
 Lever du soleil 5:51 — Lever de la lune 5:12  
 Coucher du soleil 6:11 — Coucher de la lune 4:52  
 QUARANTE-HEURES  
 Juniorat de Papineauville: 22, 23 et 24 mars.  
 FETE DU JOUR — S. Gabriel, archange.

## EN MARGE D'UN CONGRES

La réunion annuelle de la section canadienne de l'Association des services d'aqueduc en Amérique. — L'utilité de ce genre de délibérations. — Une conférence de M. Théo. Lantôt sur notre aqueduc. — Une suggestion.

L'utilité des congrès ne saute pas toujours aux yeux du public en général. Lorsqu'il s'en présente un, on entend parfois parler contre l'envoi de délégués. Naturellement, en cette dépense comme en d'autres, il faut d'abord en considérer les profits. Des congrès, touchant l'étude des questions municipales, il y a toujours à bénéficier.

Il se tient, en ce moment, à Ottawa la treizième réunion annuelle de la section canadienne de l'Association des services d'aqueduc en Amérique. Il n'y a pas de plus bel exemple pour nous montrer les avantages de prendre part à ce genre de délibérations.

Ce congrès a réuni quelques-uns des meilleurs techniciens du Canada sur les problèmes relatifs aux aqueducs. C'est, pour ainsi dire, un cours ambulatoire annuel ayant trait à cet important service municipal. Des hommes du métier, à la tête de ce département dans une ou une autre ville du Canada, mettant en commun leur expérience et leur science, donnent, pendant trois jours, des conférences sur des points particuliers touchant les aqueducs. De cet échange d'idées, il n'y a pas de doute que chaque ville, représentée à ce congrès, bénéficie toujours.

Hier à l'ouverture de cette treizième réunion annuelle de la section canadienne de l'Association des services d'aqueduc en Amérique, Son Honneur le maire Lambert attirait l'attention là-dessus sans raison. "Nous ne saurions, dit-il, trop souligner l'avantage de ces congrès où par la mise en commun des expériences individuelles chaque ville représentée peut améliorer la construction, le fonctionnement et l'administration de son aqueduc".

La ville de Hull est à l'honneur à ce congrès de services d'aqueduc. M. Théo. Lantôt, ingénieur de la ville, a donné cet après-midi un travail sur les développements de ce département municipal chez nous en les derniers quarante-cinq ans. Nous devons reconnaître un immense progrès de 1887 à 1933. L'année précédente les premières démarches en vue de l'établissement de pompes à vapeur sur une petite île de la rive de la rivière Ottawa, on puisait alors l'eau potable distribuée ensuite de maison en maison dans des barils. Aujourd'hui, notre aqueduc possède une capacité de 32.600.000 gallons par jour dont plus de 20.000.000 sont disponibles en cas d'incendie et la chlorination, bien qu'elle ne donne pas la belle apparence de l'eau filtrée, tue tous les bacilles, porteurs de maladies, et protège notre population contre toute épidémie engendrée par l'eau de la ville. C'est, en résumé, l'histoire qu'a tracée de notre aqueduc, M. Théo. Lantôt.

Ce travail ne manquera pas d'intéresser notre population. Tous parlent beaucoup d'affaires municipales. Les connaissances nous tous cependant? Nous avons ici à Hull plusieurs associations. Quand y entend-on une conférence sur l'un ou l'autre de nos services municipaux ou sur des questions se rapportant à l'administration de la ville? Pas assez souvent. Il nous semble qu'il y aurait là une veine à exploiter. De ces exposés, faits par des personnes compétentes en la matière, il en résulterait certainement une meilleure connaissance de nos problèmes, une plus effective coopération du public, un esprit civique plus intense. Et nous y gagnerions tous.

Camille L'HEUREUX.

## Sympathies à la famille J. Labelle

À l'occasion de la mort de Mlle Thérèse Labelle, décédée dans l'incendie de l'Allumière Canada, et dont les funérailles ont eu lieu vendredi dernier.

Tributs floraux: Mlle Jeanne Dionne, M. et Mme F. Ouellette, M. et Mme Lebourdais, Mlle Aline Fréchette, le restaurant Launon, les employés du Café Laurier, M. L. Bédard, de la Canada Packers.

Sympathies: Les Soeurs du Pré-lieu-Sang, Soeurs Grises de la Croix, Soeurs Servantes de Jésus-Marie, les Frères des Ecoles Chrétiennes, MM. Tréfilé Lavigne, Ottawa, Maxime Lavigne, de Montréal, Mlle L. Séguin, M. et Mme Eug. Gagné, H. Pichette, Z. Miron, J. D. Jolisse, Royal Côté, Oscar Laramée, de Montréal, L. La-Vigne, P. Leroux, Alvin Roy, Eug. Dagenais, A. Pariseau, Jean Daoust, P. E. Bédard, les employés du Café Laurier, Ernest Dufour, Aimé Guertin, député, M. et Mme O. Le-gault, P. P. Huppé, J. Amyot, Alexis Maurice, Ernest Poulin, R. Boudreau, Jos. Normand, François Pichard, J. A. Vaillant, le major Alban Laffertière, J. P. Joseph Boudreau, Emilie Gravel, Lucien Labelle, Edm. Pichette, Jos. Blondin, J. Emile Caron, Royal Gaudreau, Emilie Thérien, F.-N. Laurin, Alb. Labelle, R. Lefrançois, A. Miron, Eug. Pichard, Art. Tremblay, Alp. Labelle, J. N. P. P. J. B. Courval, H. Mulligan, Edgar Dussault, Jos. Mailoux, Georges Lafleur, Charles Duchesne, Ernest Roy, Alexis Larose, Emilie Laurin, Henri Desposas, P.-X. Fréchette, M. Ladouceur, A. Cousineau, Eug. Lefebvre, Mlle Myrte Lalonde, Fleur-Ange St.-fard, Argentine Archambault, les familles Oswald Montfils, Jos. Gué-vremont, Lorenzo Fréchette, A. Thibault, Jos. Pichette, Léopold Montfils, Emery Normand, A. Goulet, A. Foucault, O. J. Abbott, Ph. Langevin, Mmes Joseph Reinhardt, Joseph Marcoux, Mlle A. Villeneuve, Alice Fréchette, Jeanne et Yvette Régimier.

## PAIN GRATIS

Avec chaque achat d'une douzaine de GROS PAINS nous donnerons gratuitement un GROS PAIN de 24 onces.

SERVICE A DOMICILE

SPECIALITES

Tartes assorties, chacune, 10c  
Buns, 8c la douz.—2 douz. 15c

BOULANGERIE

Notre-Dame

Sherwood 4089

## La Vie Ouvrière

Manoeuvres Inc. L'assemblée régulière de l'Union N. C. des Manoeuvres Inc. a été tenue hier après-midi, à la Bourse du Travail. Plus de cinquante membres y ont pris part. Il y a eu un rapport du Conseil Central par le délégué Art. Belzile. L'agent d'affaires présente un compte rendu des activités de la quinzaine. On discute l'opportunité de changer la date de la tenue des assemblées. Plusieurs importantes questions de l'ordre du jour sont soulevées et débattues, et l'ajournement se fait à deux semaines. Le Vice-Président occupait le fauteuil.

Le Sec.

Les PETITES ANNONCES CLASSEES abondent en occasions.

## M. A. GUERTIN DÉFEND CEUX QUI SOUFFRENT

Il presse le gouvernement d'adopter les assurances sociales.

### COMPARAISONS

Le député de Hull à Québec, M. Aime Guertin, s'est levé en Chambre avant-hier pour demander au gouvernement de donner suite aux recommandations de la Commission d'enquête sur les assurances sociales. Voici une substance de son discours:

Il loue les membres de la Commission pour leur magnifique travail, qui est en somme, dit-il, une justification des accusations portées contre le gouvernement et des revendications de l'opposition. Il rappelle le débat qu'il a soulevé en Chambre, en 1929 sur le projet de loi de l'assurance sociale, pendant que l'honorable premier ministre déclarait la loi inconstitutionnelle, pendant que l'hon. M. David la disait antisociale. Il déclare que c'est à la suite des instances de l'opposition que fut instituée en 1930 la Commission des Assurances Sociales.

M. Guertin prétend que ce rapport est une sévère condamnation du gouvernement qui administre la province depuis 36 ans. Il en lit de nombreux extraits, particulièrement au sujet de la protection de l'enfance. "Ce régime admirable a fonctionné avec succès pendant des siècles, mais aujourd'hui il est impuissant devant les complications et les dangers de la vie moderne; l'armature sociale de la province de Québec est insuffisante en ce qui concerne au moins la protection du foyer." Et plus loin: "L'organisme de secours qui fonctionne dans la province de Québec, parait insuffisant, parce qu'il est débordé en quelques sortes par le mouvement économique." Au chapitre de l'assistance aux mères nécessiteuses, les commissaires déclarent catégoriquement que nos œuvres de charité sont insuffisantes. Il rappelle textuellement les paroles du commissaire, disant "que la province de Québec n'a pas une seule institution pour le traitement convenable des alcooliques, des épileptiques, des narcomans; il lui manque des centaines de lits pour l'hospitalisation des aliénés, des défectifs mentaux, des arriérés. Nous devrions avoir un minimum de 3.300 lits de sanatorium et d'hôpitaux, nous en avons 1700".

A M. Robert Taschereau, qui énumère de longs chiffres pour prouver la sollicitude du gouvernement envers les nécessiteux du district de Québec, M. Guertin oppose le témoignage de Mgr. Laueux, présenté devant les membres de la même Commission, à leur séance du 25 mars 1931, à Québec même. Mgr. Laueux fait part d'une enquête qu'il a dirigée lui-même dans tout le diocèse de Québec. De toutes les statistiques qu'il donne, n'en citons qu'une seule, savoir que le manque d'espace fait refuser annuellement dans les hôpitaux de ce territoire plus de 2.000 demandes d'hospitalisation.

DES PATRONAGES L'orateur, à la suite d'une recommandation des commissaires, réclame des patronages où l'on pourra recueillir les enfants de ce territoire des hospices ou des écoles d'industrie. Il parle du triste sort qui leur est réservé à la sortie de ces institutions. Il réclame aussi que les commissaires que le nom des écoles d'industrie ou des écoles de réforme soit changé en celui de "foyer de l'enfance".

Quant aux allocations familiales, M. Guertin prétend que les commissaires en arrivent à la même conclusion que lui, savoir qu'il n'est pas opportun de les instituer dans le moment, et qu'il faudrait attendre une entente entre les autres provinces afin de ne pas ouvrir l'industrie de Québec. "Cependant", dit-il, "ils reconnaissent comme nous le font tous, que la législation doit converger vers la famille qui est la base même de la société".

Sur l'assurance-chômage, il convient, avec le rapport, qu'il ne peut être question d'une telle mesure sans le consentement unanime des provinces qui ont juridiction absolue en la matière. Il recommande au premier ministre d'étudier le travail documentaire du rapport afin de pouvoir se former une opinion et de ne pas être qualifié de chef d'opposition à la prochaine conférence interprovinciale.

STATISTIQUES Le représentant de Hull, après avoir traité quelque peu de l'assurance maladie-invalidité, entreprend de répondre aux allégations de M. Vautrin quant aux dépenses comparatives des gouvernements d'Ontario et de Québec, relativement aux services sociaux.

Il cite un extrait de la "Canadian Taxation", publication du "Citizens' Research Institute of Canada", en date du 11 mars dernier, où il est établi par des chiffres que la province de Québec est, à l'avant-dernier rang de toutes les provinces canadiennes dans les dépenses, par tête de population, pour l'éducation, l'assistance publique et les institutions de charité.

La province de Québec, au cours de sa dernière année fiscale, a dépensé pour les services sociaux \$1.295.591,36, pendant qu'Ontario, durant sa dernière année fiscale, a dépensé \$2.877.718,45, soit une différence contre Québec de \$1.582.128,09.

M. Guertin termine en disant qu'après trois ans d'attente et de patience, les miséreux et les indigents de toutes catégories réclament à grands cris la mise en vigueur des recommandations de la Commission des Assurances Sociales, et l'orateur dit se faire l'écho auprès du gouvernement.

Pour tout ce que vous avez à vendre ou à louer servez-vous des PETITES ANNONCES CLASSEES.

## M. THÉO. LANCTÔT A FAIT UN ÉLOGE DE NOTRE AQUEDEC

Notre ingénieur dit ne pas craindre de le comparer à celui des autres villes de même grandeur.

1887 - 1933

La chlorination protège avec satisfaction notre ville contre un danger d'épidémie, dit-il.

### DIVERSES PHASES

Traçant les développements de l'aqueduc de Hull depuis le grand feu de 1886, où pour combattre la conflagration, les pompiers volontaires locaux n'avaient pas d'autres moyens que des pompes manuelles ou la chaîne de seaux et où on puisait l'eau potable de la rivière Ottawa pour la distribuer ensuite de maison en maison dans des barils, M. Théo. Lantôt, ingénieur de la ville, a montré comment Hull s'était doté en quarante-cinq ans d'un aqueduc qu'il ne craint pas de comparer à celui des autres villes de même grandeur.

Aujourd'hui, Hull possède, dit-il, un aqueduc capable de pomper 32.600.000 gallons par jour, dont plus de 20.000.000 sont disponibles en cas d'incendie, protégeant ainsi amplement la ville contre toute conflagration. Bien que notre eau n'ait pas une aussi belle apparence que celle qui est filtrée, la chlorination tue tous les bacilles et met notre population à l'abri de toute maladie originant de l'eau. M. Lantôt a parlé cet après-midi à l'usine de filtration d'Ottawa, devant la section canadienne des services d'aqueduc américains en convention dans la Capitale du Canada.

C'est du grand feu, dit M. Lantôt, que sont nés les premiers développements de notre aqueduc. Cet incendie avait rasé plus de 150 maisons, l'hôtel des postes y compris. Hull ne possédait pas les moyens requis pour combattre le feu. Son approvisionnement d'eau potable était également rudimentaire. Devant ces exigences, le conseil municipal d'alors se mit à l'oeuvre.

### 1ère USINE

Une usine à vapeur fut installée sur une petite île dans la crique Brewery. Ces pompes avaient une capacité de 3.000.000 de gallons par jour. Le système de distribution comprenait une conduite principale de 12" avec des embranchements de 8", 6", 5" et 4". De 1887 à 1902 on compléta et développa cet aqueduc. La ville de Hull s'agrandissant, ce mode d'approvisionnement d'eau devint inadéquat en 1902. La ville choisit un nouveau mode d'approvisionnement et moderniser son aqueduc.

### SITE ACTUEL

On jeta les yeux sur l'emplacement actuel. On conserva, cependant, l'usine initiale comme un poste d'urgence et on installa deux autres pompes triplex horizontales Knowlton, ayant chacune une capacité de 6.000.000 de gallons par jour. En 1908, on ajouta un appareil de pompes triplex horizontales Hamilton d'une capacité de 6.000.000 de gallons par 24 heures. Les turbines motrices et les pompes, étaient mises en mouvement par le cours d'eau Brewery. La ville avait alors une capacité de pompage de 15.000.000 de gallons par jour, en incluant l'usine d'urgence.

### 1915-1924

En 1915, deux pompes centrifuges de Laval furent installées ayant une capacité de 8.000.000 de gallons par jour et mises par deux moteurs de 300 chevaux-vapeur. L'Ottawa et Hull Electric Co. fournissent le pouvoir. La vieille usine à vapeur fut alors mise de côté. Notre capacité de pompage, cependant, fut portée de 15.000.000 à 28.000.000 de gallons, dont 20.000.000 étaient disponibles en cas d'incendie.

L'année suivante, la ville permit la construction d'un générateur de 750 chevaux-vapeur, capable de fournir le pouvoir nécessaire au fonctionnement des pompes électriques et du système d'éclairage électrique.

Comme en 1924 la ville fut frappée de peste, il fut décidé de 33.000 \$ pour chacun des 500 chevaux-vapeur que l'Ottawa et Hull Electric tenait en réserve en cas d'urgence pour notre aqueduc, comme ce changement imposait une charge fixe de \$8.000.000 en plus du coût croissant de l'entretien des pompes hydrauliques et comme leur rendement diminuait, il fallut améliorer notre aqueduc afin de réduire les dépenses.

### AMELIORATIONS

En 1927-1928, on fit donc des changements. Les pompes triplex de 3.000.000 gallons furent mises de côté et remplacées par deux pompes centrifuges de 4.800.000 gallons par jour d'une pression de 80 livres. L'eau servait à faire marcher ces pompes. On ajouta alors une pompe électrique de 8.000.000 gallons par jour aux turbines électriques, de sorte que la pression fut portée de 65 à 95 livres à une seule pompe sans avoir recours au deuxième moteur de 450 chevaux-vapeur. Ces changements haussèrent notre capacité de pompage à 32.600.000 gallons par jour.

Pour diminuer la charge fixe de \$8.000 pour les 500 chevaux-vapeur tenus en réserve en cas d'urgence, on songea à remplacer l'électricité par la gazoline en ces circonstances. Ce projet n'eut pas de suite, comme la compagnie locale d'électricité consentit à réduire de \$8.000 à \$1.725 la charge fixe encourue par cette réserve d'électricité en cas d'urgence.

### BAISSE DE TAXE

M. Lantôt nota que cette épargne fait plus que compenser pour l'intérêt et le fonds d'amortissement du capital investi dans ces améliorations. L'aqueduc actuel, dit-il, met en pratique, en fait,

## CONFERENCIER



M. THÉO. LANCTÔT, ingénieur de la ville, lequel a donné cet après-midi à Ottawa un travail sur notre aqueduc.

## UNE RÉUNION GÉNÉRALE DES OFFICIERS HIER

Divers rapports sont présentés par les différents comités.

### LES PARADES

L'assemblée annuelle des officiers du Régiment a eu lieu hier soir, aux Quartiers-Général, rue Principale, sous la présidence du Lt.-Col. F.-J.-G. Garneau, A.D.C., officier-commandant. Tous les officiers étaient présents. Après lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, il y eut lecture des rapports des divers comités. L'assemblée a donné une attention spéciale aux finances. Le Lt.-Col. F.-J.-G. Garneau a favorablement commenté les divers rapports. Il a désigné les nouveaux comités pour la présente année.

La période d'entraînement s'ouvrira dès que la température permettra les exercices militaires à l'extérieur. Il y aura deux parades par semaine. L'inspection annuelle se fera plus tard que les années passées. L'on sait que le Régiment a fait l'acquisition de nouveaux uniformes. L'uniforme rouge de grande tenue sera désormais porté.

L'officier commandant a parlé très favorablement du Corps de Cadets du Collège Notre-Dame, et a demandé aux officiers d'assister à l'inspection annuelle, qui se fait chaque année en mai. La coopération que les autorités du Collège Notre-Dame donnent au Régiment est hautement appréciée du Lt.-Col. et de ses officiers. Il y aura probablement parade d'église, de bonne heure au printemps.

L'assemblée a voté des remerciements aux journaux pour la publicité faite au cours de l'année.

## Sympathies à la famille Laviolette

À l'occasion de la mort dans l'incendie de l'Allumière Canada, de Mlle Marie-Paula Laviolette, dont les funérailles ont eu lieu vendredi dernier.

Messes: MM. les vicaires J. Desjardins et Allen Kempf; M. et Mmes Wilfrid Charette, J. A. Cousineau, Paul Rodier, Henri Blackburn, l'Allumière Canada.

Bouquets Spirituels: la famille Oscar Simon, M. et Mme Léon Simon, M. et Mme Joseph Pharaud, Mlle Fernande Rodier, la famille I. Leblond, Mlle Cécile et Simone Lacoste, Cécile Gagnon, M. et Mme J.-B. Dubois, les élèves de la messe de l'école Carrière, Mlle MacKenzie et les élèves de première année de l'école Carrière, M. Omer Dupuis, la famille Gabriel Dupuis, Mlle Simone et Lucienne Pélard, M. et Mme Henri Blackburn, Mlle Jeanne Blondin.

Sympathies: M. et Mme Alexis Syvies, Maurice, M. J. Wilfrid Charette, et Mme Albert Lafloche, M. W. G. Lachance, de la maison Soufflet et Charette, Mlle Jeanne Foucault, M. et Mme Jos. Groulx, Mlle Jeanne Pichette, Mlle Flora Goulet, le maître T. Lambert, de St. Luce, L. Lacelle, secrétaire du gouvernement, M. I. A. Taschereau, premier ministre de Québec, J. Allen, maire d'Ottawa, les RR. PP. Dominicains d'Ottawa, le Conseil municipal de Hull, C. E. Secrétaire du Bureau de Contrôle, Mlle Mina Bergeron, Chutes Shawinigan, M. et Mme Ernest Paquette, New Britain, Conn., M. Ernest Dufour, Jean D'Aoust, Mlle Jeanne et Mlle Régimier, M. et Mme Jos. Mailhot, M. Aime Guertin, député, Boucher et Frères, M. et Mme John Letang, les membres de la chorale de la paroisse du Très St.-Rédeempteur.

La famille Laviolette remercie sincèrement tous ceux qui lui ont fait des offrandes de fleurs, bouquets spirituels, sympathies, des visites ou sont venus assister aux funérailles de Mlle Marie-Paula Laviolette.

## Enfant décédée

Dorene Boileau, enfant de 7 mois de M. et Mme Lionel Boileau (Alphonse Carrière), est décédée hier à l'hôpital du Sacre-Coeur. La sépulture aura lieu demain matin à 9 h. 30 à St.-Rédeempteur. Nos sympathies aux parents.

toutes les recommandations de l'Association canadienne des Fire Underwriters. C'est ce qui explique, ajouta-t-il, que nous avons obtenu à Hull des réductions considérables des taxes d'assurances. M. Lantôt explique comment grâce à des valeurs électriques il est possible présentement d'établir une ligne de démarcation entre le plus bas et le plus haut niveau de la ville: ce qui permet de diriger la pression que la ville elle-même nécessite.

L'actif de notre aqueduc, dit M. Lantôt, est de \$1.483.633,81 sans tenir compte de la dépréciation qui, jusqu'à 1932, s'élevait à \$216.592,35. Ce qui se compare favorablement avec la dette de l'aqueduc évaluée à \$1.262.480. Le nombre de maisons desservies en 1932 était de 5.409 sur un total de 5.543 ayant des connexions.

Quant aux taxes en vigueur, dit M. Lantôt, une charge fixe de \$8.00 pour chaque service est imposée pour une évacuation municipale de \$800 ou moins. Une évaluation de plus de \$800 à \$100.000 porte une charge fixe de \$10 en plus d'un demi-sou pour chaque dollar d'évaluation imposée.

et les cadettes de l'Avant-Garde. Puis dans une captivante causerie les liguesuses montrèrent la nécessité de la modestie chrétienne dans toutes les vocations. De nombreuses objections s'élevèrent, mais le mot de la fin les trouva rangées sous le même étendard: "Faire le bien, adieu que pourra".

La séance se termina par le chant: "Jusqu'au bout" dédié à l'Avant-Garde des SS. Anges par le Rév. Père E. Lehoucq, O.M.I.

Mlle E. Carrière, présidente de la section de Hull, félicita l'Avant-Garde pour son magnifique travail. "Quoi qu'on dise, quoi qu'on fasse autour de vous, dit-elle, soyez fermes et continuez à être les apôtres de la modestie chrétienne".

Le Rév. Père Curé adressa des remerciements. Il est enchanté des activités de l'Avant-Garde et exhorta

te les liguesuses à poursuivre leur oeuvre d'apostolat, car: "Les petits hommes, en s'occupant de grandes choses, se font grands".

Au rang des auditeurs, on remarquait: Le Rév. Père Bonhomme, O.M.I., curé de Notre-Dame, le Rév. Père Jutras, O.M.I., aumônier de la section de Hull, le Rév. Père Lehoucq, O.M.I., Mlle E. Carrière, présidente de la section, Mlle G. Soucy, présidente de l'Avant-Garde des SS. Anges, ainsi que le personnel enseignant des écoles Reboul et Launon.

(Communiqué.)

Lisez les annonces. Dix minutes passées avec votre journal quotidien vous épargnent des heures à trotter aux magasins.

## Un bon ketchup double le plaisir de manger



Savoir apprécier les mets que l'on mange est l'une des plus grandes satisfactions que l'on puisse éprouver dans la vie. Vous-même, appréciez-vous vos repas? Servez souvent du Ketchup aux tomates Heinz — il augmente le plaisir de manger les plats les plus simples, des restes et des morceaux de viande les moins dispendieux.

Fait de tomates mûres et riches en vitamines, c'est un aliment par lui-même — un conditionnement qui excite l'appétit et aide la digestion. Rendez vos repas plus attrayants en servant du Ketchup Heinz.

Prix maintenant plus bas

## KETCHUP AUX TOMATES HEINZ

FABRIQUE A LEAMINGTON, ONTARIO, DEPUIS PRES D'UN QUART DE SIECLE

## GRATIS! UN PAIN

de 12 onces 100% tout blé

avec chaque achat d'une livre de

RED CIRCLE, riche et rempli de saveur. . . . . La livre, 27c  
EIGHT O'CLOCK. Doux et aromatique. . . . . La livre, 33c  
BOKAR. Vigoureux et appétissant. . . . . La livre, 36c

GÂTEAU A LA LIVRE A. & P. Fruits foncés . . . . . chacun, 15c

CAFÉ MAXWELL HOUSE . . . . . La livre, 39c

SOUPE AUX TOMATES AYLMEYER . . . . . 4 boîtes 25c

SAUMON ROSE DE FANTAISIE. "Some Strike" Grosse boîte . . . . . 2 pour 19c

JELLO. Toutes les saveurs . . . . . 2 paquets 15c

BARRE DE COCO CANNELÉE de Christie . . . . . La livre, 19c

TOMATES, fermes et mûres . . . . . 2 livres 25c

POMMES SPY . . . . . le gallon, 23c

GRATIS Un morceau de savon de toilette Lux avec chaque achat d'un gros paquet de Lux.

Agneau fraîchement abattu

GIGOT, la livre, 22c; LONGES, la livre, 18c; DEVANTS, la livre, 11c.

PALERON DE BOEUF, la livre . . . . . 8c

ROULEAUX PEAMEALED, la livre . . . . . 11c

Bouillon de choix, côtelettes (désossées et roulées), la livre . . . . . 19c

Rôti de lard dans l'épaule (bien trimmé) la livre . . . . . 10c

Rôti de jeune boeuf, croupe, la livre . . . . . 14c

BACON PEAMEALED (au morceau) la livre . . . . . 19c

FILETS FRAIS, la livre . . . . . 10c

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC CO.



## LEGISLATURE D'ONTARIO

LE BILL ELLIS  
EST ENVOYÉ EN  
COMITÉ LÉGAL

Bill du député d'Ottawa-sud en vue d'amender la loi de la judicature.

## RETOUR A LA TERRE

TORONTO, 23.—(P.C.) C'est aujourd'hui la journée du budget à la législature d'Ontario. Il est présenté et après-midi par le premier ministre, Henry, en l'absence du trésorier provincial Dunlop. On ne s'attend pas à une augmentation de la taxation. Le gouvernement a fait une réduction de \$14,000,000 dans ses crédits pour la prochaine année financière. Depuis environ huit semaines, un comité du budget a étudié tous les angles des finances, et les recommandations faites ont été beaucoup contribué aux réductions. Par exemple, le bill d'appropriation pour la dévotion au nord a subi hier sa seconde lecture et la somme allouée cette année n'est que de \$3,000,000. Les appropriations ont été de \$10,000,000. Il n'y a pas un seul contrat actuellement, dit l'hon. W. Pinayson, ministre du Développement du nord. Il parle des travaux de secours aux chômeurs sur la route trans-Canada et dit que 1,200 hommes sont maintenant dans des camps, reçoivent une pension de dix dollars par mois et sont nourris. Les hommes à raison de 30 sous de l'heure.

Le comité des bills privés a continué ses délibérations ce matin. Après le discours du budget, il est probable que la législature sera ajournée, à la demande de P. W. Elliott, libéral, Bruce-nord, critique financier en chef de l'opposition. Il s'attaquera au budget mardi prochain.

BILL ELLIS  
Le bill d'Arthur Ellis, conservateur, Ottawa-sud, demandant d'amender la loi de la judicature, a été envoyé en comité légal, après avoir subi sa seconde lecture. Le bill a soulevé beaucoup de discussion. Il demande que toutes les actions contre les municipalités et les commissions d'utilités publiques soient plaidées devant un juge sans jurés. On sait dit M. Ellis, que les jurés sont sympathiques aux plaignants qui poursuivent les compagnies d'utilités publiques, et dans le moment les causes d'accidents sur les routes contre une municipalité se plaident sans jurés pour prévenir cela. Le chef libéral Sinclair est de l'avis de M. Ellis et que le projet progressiste Nixon prétend que les jurés devraient être maintenus.

Le comité municipal a consenti à bréver une taxe de 75 pour 100 de la valeur des entrepôts de magasins à chaînes. Le comité de colonisation a discuté de nouveau le projet de placer des sans-travail sur les terres du nord d'Ontario.

Quatre bills ont subi leur seconde lecture et ont été référés aux comités, pendant que le bill Pinayson et un autre en vue d'amender la loi de franchise municipale ont subi simplement leur seconde lecture. Le ministre déclara que les hommes travaillant dans les camps reçoivent 50 sous par jour et sont nourris. De grands progrès, dit-il, sont faits dans la route trans-Canada.

RETOUR A LA TERRE  
Il en coûte moins cher à une municipalité de fournir deux cents dollars pour établir sur la terre un chômeur et sa famille dans le nord d'Ontario, que de soutenir cette famille au moyen de secours directs, dit W. MacGladrey, du ministère de Colonisation, au sous-comité de la Colonisation.

Le sous-comité a invité toutes les personnes intéressées au mouvement de retour à la terre d'assister à sa prochaine séance, le 29 mars. La province, en coopération avec les municipalités et le gouvernement fédéral, a envoyé 210 familles dans le nord, et pas une n'a demandé à revenir. D'après le plan, les trois administrations contribuent deux cents dollars chacune, et le total de six cents dollars est affecté pour établir une famille dans une maison, lui fournir les choses nécessaires à la vie pendant près de deux ans et lui permettre de se soutenir pratiquement.

L'hon. Paul Poisson, ministre sans portefeuille, déclara que dans le comté d'Essex et les villes-frontières de nombreux anciens résidents du nord d'Ontario veulent retourner dans la région, mais que les conseils municipaux ne veulent pas fournir la somme de deux cents dollars, bien que les gens affectés reçoivent des secours directs, parce que le gouvernement a assumé 100 pour 100 du coût des secours.

QUESTIONS DE NIXON  
Le chef progressiste Nixon a donné avis hier de deux questions se rapportant à l'Ontario Power Service Corporation. La première est celle-ci: Le premier ministre, ou tout autre membre du gouvernement, ou encore le président de la Commission Hydroélectrique ou les

AIDE POUR EPOUSES  
LASSES

Prenez du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Les épouses se fatiguent en ces temps durs. Ce sont elles qui doivent porter le fardeau de la famille. Lorsque le mari revient à la maison avec moins d'argent dans son portefeuille de poche, c'est la femme qui doit travailler davantage pour combler ce qui manque.

Si vous êtes fatiguée, épuisée, nerveuse, essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. Ce dont vous avez besoin c'est un tonique qui vous donnera de la force pour travailler.

98 pour cent des femmes qui prennent de ce médicament nous disent qu'il leur fait du bien. Achetez-en une bouteille, aujourd'hui, chez votre pharmacien, et surveillez les résultats.

Des blessures  
subies par 2

(suite de la 1ère page)

Mlle Annette Grandmaitre, 356 rue Rideau, téléphoniste en chef au bureau de la police, a été blessée par un camion distributeur de lait. Elle a été transportée à l'hôpital, où elle a subi une opération. Elle est maintenant à la maison, mais elle ne peut pas travailler.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

Le feu s'est déclaré dans le bureau de M. Bernard Mullen, sténographe de la cour de police, et se répandit rapidement dans le corridor qui relie les bureaux du magistrat et du greffier.

LA CONFERENCE  
A REFUSE DE  
S'AJOURNER

LA CONFERENCE DE DESARMEMENT MONDIALE A GENEVE.

GENEVE, 23. (P.A.)—La conférence de désarmement mondiale a refusé d'ajourner aujourd'hui pour laisser la place libre aux pourparlers des quatre puissances, anglaise, française, allemande et italienne, en vertu du plan de Mussolini. La décision est généralement interprétée comme un veto, par les petites puissances à une proposition en vue d'une administration européenne par les grandes puissances.

La France s'est opposée au plan de Mussolini, demandant que ses alliés, la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Yougoslavie soient traités en égaux. Elle demande que le plan soit inclus dans le programme de la Société des Nations.

On discutera vendredi un plan du premier ministre MacDonald proposant des réductions précises des armées et des marines des différentes nations.

Organisation  
de la Québec  
M. Corporation

(Spécial au Droit)

MONTREAL, 23.—On annonce la formation de Québec Gold Mining Corporation sous la présidence de Monsieur Gustave H. Rainville.

L'exécutif de la compagnie comprend en outre M. W. R. G. Holt, vice-président, M. Messmore, Kennedy, de New-York, William H. Art, de Kingston, Armand A. Collet, et l'honorable Georges Parent, directeurs.

La Québec Gold Mining Corporation est une entreprise d'actives recherches depuis quatorze mois dans le nord de la province de Québec, sous la direction d'ingénieurs et de géologues. Le capital de la compagnie est constitué par \$4,000,000 d'actions ordinaires d'une valeur nominale de \$1.00 chacune.

La nouvelle compagnie est immédiatement liée par son président et les autres membres du bureau de direction avec la Randall Mines Corporation dans la nouvelle découverte Tremblay, près de Fisher, dans la province de Québec. Elle aura de plus, comme successeur de la Québec Gold Mining Syndicate des intérêts importants dans la Randall Mines Corporation.

FEU L'ABBE GORMAN  
(De la Presse Canadienne)  
MONTREAL, 23.—M. l'abbé Léo Gorman, 39 ans, vicaire à Saint-Gabriel, Pointe-Saint-Charles, est mort hier. Il était originaire de Belleville, Ontario, et reçut son instruction au grand séminaire de Montréal et au séminaire Saint-Augustin, de Toronto. Il fut ordonné en 1918 et avant de venir à Saint-Gabriel il fut ministre dans le diocèse de Kingston. Il laissa pour le pieux de ses sœurs, Madame A. J. Drolet, de Cornwall, et Madame P. J. Fortin de Belleville. L'inhumation aura probablement lieu à Belleville.

ON NE DEVRAIT  
PAS TOUCHER A...  
(suite de la 1ère page)

"Il y a la question de violer une obligation donnée aux hommes, avant qu'ils traversent l'océan pour servir le pays, à être considérée — et la dernière chose à toucher devrait être les pensions accordées à ces hommes pour les maladies ou invalidités qu'ils ont contractées."

Sir Arthur fit un ardent plaidoyer pour qu'on réalisât l'esprit qui caractérisait les hommes du Corps canadien et les pionniers du Canada afin de surmonter les difficultés nationales. Il déclara l'esprit de désespoir et de découragement qui s'est emparé de plusieurs et affirma que l'harmonie et la bonne-entente, la confiance mutuelle et la foi étaient essentielles pour conduire la barque de l'Etat à bon port.

Sir Arthur veut que le peuple canadien s'inspire du courage et de la bravoure de ses jeunes soldats canadiens, qui se couvraient de gloire, il y a dix-huit ans, à la seconde bataille d'Ypres. L'ennemi, aujourd'hui, c'est la misère, la dépression. Il faut retourner à la vie rustique des ancêtres. Envisageons l'avenir avec foi et espérance.

Les nouvelles  
d'Aylmer, Qué.

Nous avons noté avec plaisir que Mlle Gabrielle René de Côté, fille de M. le docteur et de Madame Oswald René de Côté, institutrice à Luskville, ainsi que Mlle Marguerite Mondoux, fille de M. et Madame L.-A. Mondoux, institutrice à Ironside, viennent d'obtenir du département de l'Instruction publique, une prime pour succès dans l'enseignement. Aux heureux gagnants nos sincères félicitations.

M. Alonzo Lemaire assistait dimanche dernier à la réunion des anciens élèves de l'Université d'Ottawa.

Fête  
A l'occasion de la fête de Saint-Joseph, fête nationale de la Révérende Mère Supérieure du couvent Notre-Dame de la Mer, les élèves de cette institution ne voulaient pas laisser passer ce jour sans donner une marque d'affection à leur supérieure. Elles le firent sous forme d'une séance.

LA CONFERENCE  
A REFUSE DE  
S'AJOURNER

LA CONFERENCE DE DESARMEMENT MONDIALE A GENEVE.

GENEVE, 23. (P.A.)—La conférence de désarmement mondiale a refusé d'ajourner aujourd'hui pour laisser la place libre aux pourparlers des quatre puissances, anglaise, française, allemande et italienne, en vertu du plan de Mussolini. La décision est généralement interprétée comme un veto, par les petites puissances à une proposition en vue d'une administration européenne par les grandes puissances.

La France s'est opposée au plan de Mussolini, demandant que ses alliés, la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Yougoslavie soient traités en égaux. Elle demande que le plan soit inclus dans le programme de la Société des Nations.

On discutera vendredi un plan du premier ministre MacDonald proposant des réductions précises des armées et des marines des différentes nations.

Organisation  
de la Québec  
M. Corporation

(Spécial au Droit)

MONTREAL, 23.—On annonce la formation de Québec Gold Mining Corporation sous la présidence de Monsieur Gustave H. Rainville.

L'exécutif de la compagnie comprend en outre M. W. R. G. Holt, vice-président, M. Messmore, Kennedy, de New-York, William H. Art, de Kingston, Armand A. Collet, et l'honorable Georges Parent, directeurs.

La Québec Gold Mining Corporation est une entreprise d'actives recherches depuis quatorze mois dans le nord de la province de Québec, sous la direction d'ingénieurs et de géologues. Le capital de la compagnie est constitué par \$4,000,000 d'actions ordinaires d'une valeur nominale de \$1.00 chacune.

La nouvelle compagnie est immédiatement liée par son président et les autres membres du bureau de direction avec la Randall Mines Corporation dans la nouvelle découverte Tremblay, près de Fisher, dans la province de Québec. Elle aura de plus, comme successeur de la Québec Gold Mining Syndicate des intérêts importants dans la Randall Mines Corporation.

FEU L'ABBE GORMAN  
(De la Presse Canadienne)  
MONTREAL, 23.—M. l'abbé Léo Gorman, 39 ans, vicaire à Saint-Gabriel, Pointe-Saint-Charles, est mort hier. Il était originaire de Belleville, Ontario, et reçut son instruction au grand séminaire de Montréal et au séminaire Saint-Augustin, de Toronto. Il fut ordonné en 1918 et avant de venir à Saint-Gabriel il fut ministre dans le diocèse de Kingston. Il laissa pour le pieux de ses sœurs, Madame A. J. Drolet, de Cornwall, et Madame P. J. Fortin de Belleville. L'inhumation aura probablement lieu à Belleville.

ON NE DEVRAIT  
PAS TOUCHER A...  
(suite de la 1ère page)

"Il y a la question de violer une obligation donnée aux hommes, avant qu'ils traversent l'océan pour servir le pays, à être considérée — et la dernière chose à toucher devrait être les pensions accordées à ces hommes pour les maladies ou invalidités qu'ils ont contractées."

Sir Arthur fit un ardent plaidoyer pour qu'on réalisât l'esprit qui caractérisait les hommes du Corps canadien et les pionniers du Canada afin de surmonter les difficultés nationales. Il déclara l'esprit de désespoir et de découragement qui s'est emparé de plusieurs et affirma que l'harmonie et la bonne-entente, la confiance mutuelle et la foi étaient essentielles pour conduire la barque de l'Etat à bon port.

Sir Arthur veut que le peuple canadien s'inspire du courage et de la bravoure de ses jeunes soldats canadiens, qui se couvraient de gloire, il y a dix-huit ans, à la seconde bataille d'Ypres. L'ennemi, aujourd'hui, c'est la misère, la dépression. Il faut retourner à la vie rustique des ancêtres. Envisageons l'avenir avec foi et espérance.

Les nouvelles  
d'Aylmer, Qué.

Nous avons noté avec plaisir que Mlle Gabrielle René de Côté, fille de M. le docteur et de Madame Oswald René de Côté, institutrice à Luskville, ainsi que Mlle Marguerite Mondoux, fille de M. et Madame L.-A. Mondoux, institutrice à Ironside, viennent d'obtenir du département de l'Instruction publique, une prime pour succès dans l'enseignement. Aux heureux gagnants nos sincères félicitations.

M. Alonzo Lemaire assistait dimanche dernier à la réunion des anciens élèves de l'Université d'Ottawa.

Fête  
A l'occasion de la fête de Saint-Joseph, fête nationale de la Révérende Mère Supérieure du couvent Notre-Dame de la Mer, les élèves de cette institution ne voulaient pas laisser passer ce jour sans donner une marque d'affection à leur supérieure. Elles le firent sous forme d'une séance.

**Aucun autre blé d'Inde n'est si Exquis!**

Les boîtes de FER-BLANC EMAILLÉ en protègent la saveur et l'apparence

Le blé d'Inde sucré d'AYLMER, cultivé dans la province de Québec, est le résultat de grains sélectionnés... il est mis en boîtes dans une de nos trois grandes fabriques du Québec, immédiatement après la cueillette, et scellé dans des canisters de fer-blanc spécialement émaillés à l'intérieur, pour préserver sa saveur et sa couleur naturelles.

Pour livre de Recettes gratuites, écrivez à Joan Abbott, Service Distrité, CANADIAN CANNERS LIMITED, HAMILTON, CANADA. 3 Fabriques dans la province de Québec

**BLE D'INDE AYLMEYER**  
à la saveur naturelle des grains frais enlevés de l'épi

La liberté leur  
est accordée  
provisoirement

LONDRES, 23. (P.A.)—L'ambassade soviétique a fait savoir aujourd'hui que le Procureur de Moscou avait consenti à relâcher sous cautionnement L. C. Thornton, John Cushing et un autre homme du nom de Gregory, trois sujets britanniques arrêtés il y a plusieurs jours par la police secrète du Soviet, sur accusation de sabotage d'entreprises électriques. Les trois sont des employés de la firme britannique American-Vickers, qui travaille pour le gouvernement russe depuis 10 ans.

Trois autres officiers de la Compagnie et des employés russes ont aussi été arrêtés à Moscou et à Leningrad.

Les cautionnements demandés à la Compagnie sont de 25,000 roubles pour Thornton et de 15,000 roubles pour les deux autres. (Le rouble vaut environ 50 cents). La libération des trois repose donc maintenant, à dit un officier de l'ambassade russe à Londres, sur l'initiative de la Compagnie. Le cas de W. H. MacDonald, un autre qui a été arrêté, doit être sous considération, a dit le même personnage.

Allan Monkhouse, directeur en Russie pour le compte de la Compagnie incriminée, qualifie de ridicules les accusations de sabotage faites contre lui et les autres personnes arrêtées. Lui-même et Charles Nordwell ont été libérés peu de temps après leur arrestation.

Le gouvernement britannique a fait de sévères remontrances au gouvernement soviétique au sujet de l'arrestation de ces six sujets anglais.

"LES TROIS MASQUES"  
AU CONSERVATOIRE  
CETTE PIECE JUEE LA NEIL-LEURE DANS LE CONCURS D'ELIMINATION QUEBEC-TROIS-RIVIERES.

QUEBEC, 23. (P.C.)—La pièce intitulée "Les trois Masques", de Charles Mère, jouée par le Conservatoire National de musique de Québec, a été jugée la meilleure des douze présentations dramatiques offertes ici hier soir dans le concours d'élimination Québec-Trois-Rivieres. Le Conservatoire devra par conséquent concourir à Ottawa avec des troupes dramatiques de tout le Canada dans l'épreuve finale encouragée par le Gouverneur Général, Lord Bessborough, Jean Neilson, critique dramatique du "Journal 'La Patrie'", de Montréal, a agi comme juge.

La sphère de  
Piccard en route  
pour le Canada

ANVERS, 23.—Une foule de curieux avaient envahi aujourd'hui les quais pour assister au chargement à bord du cargo du Pacifique Canadien "Beaverford", d'un objet qui fit beaucoup parler de lui l'été dernier. Il s'agissait de la sphère en aluminium avec laquelle le célèbre professeur belge Auguste Piccard a déjà fait deux ascensions extraordinaires vers les hautes régions de la calotte céleste.

On sait que le professeur Piccard projette une autre ascension dans la stratosphère et qu'il a choisi pour le théâtre de ses prochains exploits le district de la Baie James, dans le nord ontarien. Sa sphère spéciale, dépourvue de ses délicats instruments, sera débarquée du "Beaverford" à St-Jean, N.-B., après quoi elle sera expédiée à Chicago par train du Pacifique Canadien, pour être montrée à la grande exposition mondiale, avant la prochaine ascension du professeur dans le nord du Canada. Le "Beaverford" quittera Anvers aujourd'hui même et arrivera à St-Jean le 3 avril.

Le professeur Piccard a donné des instructions particulières pour que sa précieuse sphère soit l'objet du plus grand soin durant le voyage.

Cours spécial de  
M. H.-S. Parish  
CET EXPERT NATIONAL EN REFRIGERATION ELECTRIQUE, DONNE UN COURS A OTTAWA CETTE SEMAINE POUR KELVINATOR.

Kelvinator of Canada Limited donne cette semaine un cours spécial sur la réfrigération électrique domestique pour les marchands, les vendeurs, les préposés de l'installation et du service. La maison John Raper Limited, rue Sparks, qui a tant contribué à faire connaître la célèbre glacière Kelvinator, est représentée par son gérant, M. Lucien Lebrun, et par un de ses vendeurs bien connus, M. Paul Champagne.

Les experts dans l'application de la réfrigération électrique commerciale ne manqueraient pas à Ottawa et dans la région, après que les élèves de l'école Kelvinator auront absorbé les connaissances techniques du professeur H.-S. Parish, une autorité de réputation nationale. Le développement de la réfrigération électrique a été si rapide et si prodigieux, son application est devenue si générale, surtout dans le cas de Kelvinator, qui fut la pionnière

## Le mari responsable

MONTREAL, 23.—Si un homme permet à sa femme de conduire son automobile sans qu'elle soit capable de le faire, le mari doit assumer la responsabilité pour tout dommage qu'elle peut causer, d'après un jugement rendu au Cour Supérieur par le juge Errol McDougall, qui a accordé à Max Silvensky \$261 pour son fils mineur, et \$869.50 à Sonnetta Silvensky. Mme I. E. Shapiro était au volant de l'auto de son mari et les Silvensky furent blessés dans un accident.

**RECHAUFFEZ-VOUS**  
avec ce déjeuner chaud!

ET AVEZ-VOUS ESSAYÉ LE SHREDDED WHEAT EN GRUAU?

1. Emiettez deux biscuits de Shredded Wheat, ou plus, dans une casserole.

2. Ajoutez 1 tasse d'eau bouillante. Laissez bouillir 5 minutes et servez tout bouillant avec lait ou crème.

Vous VOUS réchaufferez vite en mangeant du Shredded Wheat. Il est débordant de tous ces éléments nutritifs dont votre organisme a besoin pour lui assurer la chaleur durant les froids. Et c'est si bon servi CHAUD! Croustillant du four et servi dans du lait chaud. Ou fait en gruaud d'un saveur si riche, d'après cette recette facile.

Epargne de trouble! Pas de déjeuner chaud plus rapide! Economique! 12 gros biscuits dans chaque boîte! Achetez du SHREDDED WHEAT AUJOURD'HUI afin d'aider votre famille à braver le froid.

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD., Niagara Falls, Canada

**SHREDDED WHEAT**  
FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

**Que savez-vous sur les cigarettes?**

Les cigarettes vous irritent la bouche et la gorge si vous ne comprenez pas l'importance de modérer la chaleur en fumant. La chaleur dépend de votre manière de fumer ainsi que de ce que vous fumez. Pour conserver la fumée fraîche, tirez légèrement quand vous allumez et ne fumez pas vos cigarettes trop courtes. Pour être sûr d'avoir une fumée fraîche, fumez Spud, la cigarette à fraîcheur de menthol. Elle est plus fraîche de 16%. Si vous roulez les vôtres, il y a le Spud tabac haché fin.

**Les nouvelles d'Aylmer, Qué.**

Nous avons noté avec plaisir que Mlle Gabrielle René de Côté, fille de M. le docteur et de Madame Oswald René de Côté, institutrice à Luskville, ainsi que Mlle Marguerite Mondoux, fille de M. et Madame L.-A. Mondoux, institutrice à Ironside, viennent d'obtenir du département de l'Instruction publique, une prime pour succès dans l'enseignement. Aux heureux gagnants nos sincères félicitations.

M. Alonzo Lemaire assistait dimanche dernier à la réunion des anciens élèves de l'Université d'Ottawa.

Fête  
A l'occasion de la fête de Saint-Joseph, fête nationale de la Révérende Mère Supérieure du couvent Notre-Dame de la Mer, les élèves de cette institution ne voulaient pas laisser passer ce jour sans donner une marque d'affection à leur supérieure. Elles le firent sous forme d'une séance.

Le programme suivant fut exécuté:  
Ouverture Beethoven  
"Louange à Dieu" (La chorale)  
Offrande de fleurs et cadeaux  
Adresse  
"Summer Night" (La chorale)  
Après il y eut Bénédiction du Très-Saint Sacrement.

**Vous réussirez mieux si vous buvez du Café Daté**

Le café est un merveilleux stimulant naturel. Il assure une plus grande vivacité nerveuse et cérébrale. Il active le cerveau et le corps, chasse la fatigue. Mais attention au café éventé!

huile rance qui, à la longue, finit par déprimer ceux qui en font usage, par leur causer maux de tête et insomnie. C'est pour éviter cela que le Café Daté fut créé par Chase & Sanborn!

La date de livraison à l'épicerie est indiquée sur chaque boîte, et une boîte ne peut rester en magasin plus de 10 jours. Demandez le Café Daté chez votre fournisseur. En boîtes d'une demi et d'une livre. Toujours frais et savoureux.

**CHASSE SANBORN**  
La Date ici  
COFFRET

Tourillé et mis en boîtes au Canada.



# McCready aux prises avec Browning ce soir

## INBROGLIO DE L'INDÉPENDANT—NEWMARKET PREND LE TITRE

### McCREADY A UNE BELLE OCCASION DE PRENDRE TITRE

**LE CELTIC PASSE A LA FINALE**

GLASGOW.—Le Celtic a atteint la série finale de la coupe de football d'Écosse, grâce à la victoire qu'il a remportée mercredi sur Hearts, dans la reprise du match nul de samedi. Le pointage fut de 2 à 1.

Le Celtic disputera la trophée à Motherwell.

### Gauvreau tient bon

IL BLANCHIT LE CAPITAL AVEC UNE MARGE CONFORTABLE—LES AUTRES MATCHS PLUS SERRÉS

Voici les résultats des dernières parties jouées dans la Ligue de Quilles Notre-Dame.

#### GAUVREAU

|         |     |     |     |     |
|---------|-----|-----|-----|-----|
| Dorion  | 113 | 127 | 105 | 345 |
| Renard  | 103 | 88  | 118 | 309 |
| Lacroix | 166 | 122 | 128 | 416 |

#### CAPITAL

|          |     |     |     |     |
|----------|-----|-----|-----|-----|
| Charron  | 77  | 115 | 87  | 279 |
| Larocque | 134 | 104 | 92  | 330 |
| Dubois   | 137 | 98  | 103 | 338 |

#### LA ROCQUE-FRÈRES

|          |     |     |     |     |
|----------|-----|-----|-----|-----|
| Richard  | 103 | 97  | 87  | 287 |
| Thibault | 107 | 135 | 110 | 352 |
| Legault  | 115 | 109 | 130 | 354 |

#### RIALTO

|            |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| St-Amand   | 125 | 141 | 82  | 348 |
| Lafleur    | 113 | 124 | 94  | 331 |
| Lafontaine | 168 | 130 | 113 | 411 |

#### LA ROCQUE-FRÈRES

|           |     |     |     |     |
|-----------|-----|-----|-----|-----|
| Brousseau | 98  | 137 | 59  | 294 |
| Bover     | 129 | 105 | 116 | 350 |
| Robertson | 91  | 105 | 96  | 292 |

#### CAPITAL

|          |     |     |     |     |
|----------|-----|-----|-----|-----|
| Charron  | 98  | 114 | 116 | 328 |
| Larocque | 110 | 73  | 126 | 309 |
| Dubois   | 155 | 105 | 126 | 388 |

#### NATIONAL

|          |     |     |     |     |
|----------|-----|-----|-----|-----|
| Blais    | 126 | 100 | 96  | 322 |
| Larocque | 136 | 111 | 111 | 358 |
| Pareau   | 141 | 111 | 111 | 363 |

#### LA ROCQUE-FRÈRES

|         |     |     |     |     |
|---------|-----|-----|-----|-----|
| Baril   | 168 | 124 | 127 | 419 |
| Godbout | 73  | 112 | 185 | 370 |

#### LA ROCQUE-FRÈRES

|         |     |     |     |     |
|---------|-----|-----|-----|-----|
| Potvin  | 147 | 89  | 132 | 368 |
| Legault | 142 | 94  | 132 | 368 |
| Lacroix | 163 | 134 | 129 | 426 |

#### METCALFE EGALÉ RECORD MONDIAL

HAMILTON.—Après avoir fait course nulle avec Pearson, dans une épreuve éliminatoire, Ralph Metcalfe, fameux coureur noir, a égalé le record mondial de 6" 1-10 pour les cinquante verges en battant Ed Toppino au concours athlétique qui eut lieu hier mercredi.

#### BOSTON VAINQUEUR

BOSTON.—Les Coures de Boston ont triomphé d'une Sélection collégiale, au pointage de 5 à 3, dans un match-exhibition disputé hier mercredi soir au profit de la charité publique.

#### Bannissez votre Rhume ou votre Tous Pour Cinq Cents

La Mixture Buckley est rapide comme l'éclair—une dose donne un soulagement non équivoque, deux doses suffisent souvent à arrêter pour de bon une toux ou un rhume. C'est une des raisons pour lesquelles il est moins coûteux de casser un rhume avec Buckley que de tout autre remède.

#### PATS VAINQUEURS

Le collège St-Patrice a battu l'Ecole de Commerce, par 26 à 23, dans la première partie de la série mi-finales qui conduit au championnat de ballon au panier scolaire "midjet".

#### OTTAWA EN FINALE

Le club Ottawa a battu le Diamond, au pointage de 41 à 35, dans le match mi-final du concours de ballon au panier de la Cité.

#### AUDITORIUM

JEUDI 23 MARS — à 8 h. 30 p.m.

#### JIM BROWNING

Champion du monde

#### EARL MCCREADY

Champion canadien

Pas d'augmentation de prix. La vente commence mardi à l'Auditorium et chez Bert Aiken. La liste de faveur est entièrement supprimée.

### Ross tape Petrolle

LA RECUE DE CHICAGO ADMINISTRE UNE RACÉE CONDITIONNÉE AU VÉTÉRAN.

CHICAGO.—Billy Petrolle, jadis un des plus dangereux ouvriers de l'arène, a rencontré mercredi soir un obstacle insurmontable au Stade de Chicago.

Il s'attaqua à Barney Ross, un produit du quartier juif de Chicago et Ross administra en dix rondes une raclée conditionnée au vieux maître. La décision des juges et de l'arbitre fut unanime.

Le vainqueur est maintenant un facteur sérieux dans la course au titre poids-léger que détient maintenant Tony Canzoneri.

### RUTH SIGNE UN CONTRAT

LE RAMPINO RECEVRA \$32,000 POUR SES SERVICES EN 1933.—UNE VICTOIRE MORALE.

ST-PETERSBOURG.—Le bambino Ruth est sous contrat avec le sultan du bâton, portera encore cette année une chemise des Yankees.

La comédie-bouffe annuelle est finie. Ruth a mercredi apposé sa signature à un contrat qui le lie à Jake Ruppert pour un an.

Il recevra \$32,000 pour ses services. C'est un magot appréciable en temps de dépression.

Ruth avait d'abord annoncé qu'il n'accepterait pas moins de \$62,500. Plus tard, il baissa le chiffre à \$60,000 et samedi dernier il laissa entendre qu'il céderait la grève moyennant pittance de \$55,000.

De son côté, Ruppert ne voulait pas donner plus de \$50,000, de sorte que les entrevues entre les deux copains devinrent très intéressantes.

Le contrat que Ruth a signé mercredi lui donne une victoire morale.

### MONTREAL EST MIS AU CLOU

BALTIMORE INFLIGE UN BLANCHISSAGE DE TAILLE AUX ROYAUX.

ORLANDO.—Baltimore a blanchi Montréal, au pointage de 6 à 0, dans une exhibition de balle qui eut lieu hier mercredi.

Les Royaux n'obtinrent que trois maigres coups, tandis que Baltimore en tapait douze.

Baltimore, 200 000 400-6 12 2 Montréal, 000 000 000-0 3 0 Prudhomme, Melton et Linton, Dunham; Samuels, Fisher, Lamaster et Grabowski, Tate.

### La Balle aux Bases

CHARLES Stonham est prêt à vendre les New-York Giants pour \$2,000,000. Il y a dix ans, le club commandait un prix de \$500,000.

JOEY McCarthy, gérant des New-York Yankees, n'a jamais joué dans les grandes ligues. Il s'est taillé une renommée enviable dans l'association Américaine.

BILL Ciesell, qui coûtait jadis \$123,000 aux White Sox, échoua lamentablement à Chicago. Il eut l'an dernier une bonne saison sous les couleurs de Cleveland.

C'EST en 1919 que les Chicago White Sox se laissèrent battre par Cincinnati dans la série mondiale. Huit membres de l'équipe s'étaient laissés enlever.

LE SIEUR Eppa Rixey, lanceur vétéran des Cincinnati Reds, entreprend cette année sa 21e campagne dans la Balle Organisée.

R-E. CONE, ancien lanceur des Athletics, pratique la médecine à Galveston en Texas.

GEORGE Moriarty, arbitre des ligues majeures, est poète à ses heures. Il est bien vu dans les cercles littéraires.

### RIPON, Que.

Le 9 courant est décédé après une très longue maladie, Mme Philéas Normand, née Amos, massie, à l'âge de 41 ans et 3 mois. Le service et sépulture eurent lieu le 11 et une foule nombreuse est venue rendre un dernier hommage à la regrettée disparue. M. Ernest Chartrand, neveu, conduisit le deuil. Les porteurs étaient les frères, MM. Omer et Patrick Massie, les beaux-frères, MM. Joseph Binet et Omer Larose. Elle laisse pour la pleurer, son époux; 3 enfants (Marie-Alda), Mme Ferdinand Dubuc, à Montréal, Laurette et Aurèle; cinq sœurs, Mmes Joseph Thomas, à Montréal, Géraldine Larocque, à Montréal, Joseph Drouin, dans l'Ouest, Omer Larose, à Ripon, et Joseph Binet, à Thurso; trois frères, MM. Adrien, à Amos, Omer, à Montpeller, et Patrick, à Ripon.

Nos sincères sympathies à la famille.

Le 15 courant est décédé à l'hôpital St-Jean-de-Dieu, Montréal, M. Sylvia Landriault, de Montpeller. La dépouille mortelle fut transportée ici et exposée chez son gendre, M. Omer Landriault. Le service eut lieu le 18. Le défunt était âgé de 71 ans. Nos sincères sympathies à la famille.

Mercredi matin eut lieu ici, le concours de Pâques et les curés voisins sont venus aider le nôtre pour les confessions. Il y eut de nombreuses communications.

### L'Arbre de la Science

Choses diverses du domaine universel qu'il est bon de connaître

LE COUT de la vie en Australie a baissé de 20 pour cent en trois ans.

La commission scolaire du comté de Knox en Tennessee défend formellement le port d'armes à l'école.

LES 472 voix de majorité que le collège électoral a donné cette année à Franklin-Delano Roosevelt, à l'occasion des élections générales, constitue la plus forte majorité enregistrée aux États-Unis depuis la guerre civile.

LE Cuba produira cette année 2,601,313 tonnes de sucre.

ON a récemment trouvé dans un vieux matelas à Cagnes-sur-mer en France une lettre sous la signature de George Washington et datée du 31 octobre 1778.

MONSIEUR Pierre Griesbach, de Regensburg en Allemagne, est décédé récemment à l'âge de 98 ans. Il était l'auteur de plus de 200 croceaux de musique liturgique.

"THE Universe", hebdomadaire catholique de Londres, a maintenu au cours des six derniers mois une circulation de 101,202 copies par semaine.

L'INTERET Dans la corruption le luxe prend racine; Du luxe l'interêt tire son origine; De l'interêt provient la dureté du coeur.

—Fabre d'Églantine

Et Florian disait: "Notre intérêt est toujours la boussole" (sole)

QUE suivent nos opinions!

FOLIES-SENTIMENTALES Tel est le triste sort d'une vèze

Souvent elle se perd; toujours elle est gâtée!

QUE sert à l'homme d'être un grand architecte s'il ne sait jouer de la vèze!!

WASNIE JOUERA AVEC OTTAWA

BOURGUAULT ET STARR RESTENT DEFINITIVEMENT SOUS LES COULEURS DU CANADIEN.

Léo Dandurand a annoncé mercredi soir que Nick Wasnie a été cédé au club Ottawa en retour des joueurs Starr et Bourgault qui appartenaient définitivement au Canadien. Burke retourne aussi aux Habitants qui, cependant, ne pourront l'utiliser dans les détails de la Nationale.

Wasnie jouait sous les couleurs des Yankees qui l'avaient au début de la saison emprunté au Canadien. Nick est un ailier de droite.

SCHNOBB PASSE EN SERIE FINALE

IL ELIMINE POTVIN DU TOURNOI DE BILLARD POUR DISPUTER LES HONNEURS A GAUDREAULT.

M. Schnobb a éliminé M. Potvin du concours de snooker de la salle B. et B. Jouant en maître il déclara sa son adversaire en gagnant quatre parties consécutives. Il prendra part à la série finale contre P. Gaudreault, le vétéran du sport hullois.

LE RESULTAT M. Schnobb M. Potvin 1re partie ... 63 1re partie ... 59 2e partie ... 56 2e partie ... 32 3e partie ... 66 3e partie ... 16 4e partie ... 63 4e partie ... 21

Série de M. Schnobb Série de M. Potvin 1re p. 13-7-7-7-7 1re p. 14-11-11-7 2e p. 18-14-8-8-7 2e p. ... 0 3e p. 12-11-8-7-7 3e p. ... 8-7 4e p. 27-15-12 4e p. ... 8-8

ALBERT ASTRI finit la saison de dix quilles en tête du débat

LE ROULEUR DU FAIRMONT A CONCLU AVEC UNE MOYENNE DE 1801 POUR 57 SERIES. IL A AUSSI FAIT LE MEILLEUR TOTAL DE 615 EN UNE JOUTE. — O. CHARBONNEAU REUSSIT LA PLUS FORTE SERIE.

Voici la moyenne finale des joueurs de dix quilles de la ligue de la cité de Hull pour la saison 1932-1933:

| Noms            | Clubs  | Points | Séries | Moy.  | Meil. Série | Plus Haut Total |
|-----------------|--------|--------|--------|-------|-------------|-----------------|
| A. Astri        | F.B.   | 10266  | 57     | 180.1 | 220         | 615             |
| R. Gratton      | S.H.S. | 10544  | 60     | 175.7 | 215         | 580             |
| Alf. Balzana    | F.     | 9727   | 56     | 173.7 | 231         | 612             |
| J. Paquin       | V.C.   | 9637   | 56     | 172.4 | 232         | 604             |
| E. Tremblay     | V.C.   | 8094   | 50     | 172.1 | 215         | 594             |
| J. Lafortune    | V.C.   | 8418   | 49     | 171.8 | 224         | 556             |
| T. Darcy        | F.     | 5148   | 30     | 171.6 | 209         | 545             |
| R. Champagne    | S.H.S. | 9241   | 54     | 171.1 | 203         | 572             |
| R. Tremblay     | F.     | 8823   | 52     | 169.7 | 233         | 576             |
| P. Moussette    | V.C.   | 8885   | 52     | 167   | 207         | 549             |
| Alb. Balzana    | V.C.   | 7248   | 44     | 167   | 234         | 599             |
| R. Vaillancourt | V.C.   | 6684   | 42     | 166.4 | 209         | 592             |
| E. Béard        | B.     | 4384   | 26     | 164.8 | 214         | 496             |
| E. Audette      | V.C.   | 7051   | 43     | 164   | 204         | 561             |
| A. Poirier      | F.     | 8356   | 51     | 163.8 | 201         | 558             |
| T. Landot       | L.     | 3243   | 32     | 163.8 | 211         | 579             |
| A. St-Martin    | L.     | 6708   | 41     | 163.6 | 193         | 559             |
| D. Tremblay     | B.     | 8700   | 54     | 161.1 | 209         | 554             |
| R. Pharo        | S.H.S. | 2889   | 18     | 160.5 | 212         | 541             |
| N. Poirier      | S.H.S. | 4626   | 29     | 159.5 | 212         | 554             |
| J. Lafamme      | F.     | 7779   | 49     | 158.8 | 209         | 531             |
| E. Cantin       | S.H.S. | 5846   | 37     | 158   | 217         | 519             |
| O. Charbonneau  | F.     | 6516   | 42     | 157.5 | 245         | 529             |
| D. Decosse      | V.C.   | 6684   | 42     | 155.4 | 208         | 560             |
| E. St-Louis     | F.     | 6844   | 42     | 155.4 | 208         | 560             |
| W. Waters       | L.     | 7285   | 47     | 155   | 217         | 544             |
| L. Isabelle     | V.C.   | 5579   | 36     | 155   | 209         | 503             |
| L. Leblanc      | L.     | 4015   | 26     | 154.4 | 215         | 499             |
| A. Loyer        | L.     | 6905   | 45     | 153.4 | 207         | 565             |
| T. Patrice      | S.H.S. | 3524   | 23     | 153.2 | 198         | 497             |
| R. Desrosiers   | S.H.S. | 4730   | 31     | 152.6 | 205         | 508             |
| H. Bélanger     | V.C.   | 4252   | 28     | 152.3 | 196         | 512             |
| G. Boyer        | S.H.S. | 4077   | 27     | 151   | 179         | 507             |
| H. Godbout      | F.     | 2068   | 14     | 149.1 | 201         | 491             |
| E. Latrémouille | V.     | 5877   | 40     | 146.9 | 183         | 493             |
| A. Demers       | L.     | 4332   | 31     | 146.2 | 194         | 509             |
| H. Dubois       | B.     | 6850   | 47     | 145.7 | 186         | 505             |
| O. Clermont     | L.     | 3614   | 26     | 144   | 210         | 490             |
| R. Beauparlant  | L.     | 5934   | 35     | 143.8 | 199         | 486             |
| E. Bérubé       | V.     | 1582   | 11     | 143.8 | 182         | 468             |
| L. Grondin      | V.     | 1974   | 14     | 141   | 189         | 450             |
| M. Miron        | V.     | 2509   | 18     | 139.4 | 168         | 498             |
| J. Dubois       | B.     | 5166   | 38     | 135.9 | 181         | 486             |
| C. Boland       | B.     | 3336   | 40     | 133.4 | 183         | 457             |
| E. Béard        | B.     | 1893   | 13     | 130.2 | 161         | 455             |
| V. Lajoie       | B.     | 2269   | 18     | 128.1 | 167         | 420             |

LEGENDE.—V.C.: Voyageurs de Commerce; F.: Fairmont; V.: Villeneuve; B.: Boland; L.: Loyer; S.H.S.: Simpson Hotel Supply.

(\*) Ce sont les joueurs qui n'ont pas roulé les deux-tiers (2/3) des séries, c'est-à-dire, 40 sur un total de 60.

### Sudbury succombe

BILL DURMAN MANQUE LE COUP DE MANN ET NEWMARKET PREND LE TITRE JUNIOR D'ONTARIO.

TORONTO.—Bill Durman a manqué le coup de Normie Mann, vers la fin de la troisième période de la finale junior d'Ontario, à l'affiche mercredi soir, et Newmarket triompha, au pointage de 1 à 0, pour décrocher les honneurs d'une série sensationnelle. Une foule de plus de 14,000 personnes fut témoin de la joute décisive. La série a attiré environ 40,000 spectateurs.

Mann eut la faveur du sort. Il tira un rude coup pendant que Porter était au repos. Durman étendit la main; il agrippa à moitié la rondelle qui bondit sur le gant et tomba dans la cage.

À cause du jeu défensif auquel eurent recours les deux équipes.

ALIGNEMENTS

Sudbury — But, Durman; défense, Porter et McInnis; centre, Mann; ailes, Lafrance et Morgan; sub., Wilkes, Thompson, Chomysyn et Young.

Newmarket — But, Forder; défense, Vall et Doran; centre, Mann; ailes, McArthur et Wilson; sub., Kelly, Huggins, Peterson et Preston.

Arbitres: Harry McKnight et Charles Talbot.

1ère Période

Pas de point.

2ème Période

Punitions: Vall (2), Young.

3ème Période

Punitions: Young, Porter (3 min.).

1—Newmarket, Mann ... 15'02"

Punitions: Wilkes, Lafrance, Porter, Peterson, Doran.

GETZEWICZ TIEN L'ANCIEN CHAMPION EN REPOS.—SON-NENBERG BAT TU.

NEW-YORK.—Strangler Lewis, de Los Angeles, a fait match nul avec Al Getzewicz, après 25 minutes de lutte. La loi du coureur-mur finit le combat.

Tiny Roebuck a terrassé Mike Mazurki en 44'15". Sam Cordovano a battu Jack Wagner en 23'20". Léo Pinetzi et John Freiburg annulèrent.

A PHILADELPHIE

Joe Malcewicz terrassa Gus Sonnenberg en 45'32". Stan Sokolski bat Tony Felice en 12'7". Charlie Strick terrassa Ch. Leahman en 17'6". Fred Meyers obtint la décision sur Ted Cox. Mayes McLain secouru Steve Znoski en 8'26".

A WILMINGTON

Frank Spence terrassa Sid Westrich. Sammy Stein bat Sam Cowan. Jerry Monahan terrassa Cy Williams.

SUR LE TURF

LA chambre basse du Delaware a légalisé les courses de chevaux, mais elle prohibe les paris.

IL SE peut que le vieux champs de courses de Coney Island, près de Cincinnati, reprenne ses activités



# Madame et - Mademoiselle

## LA MESSAGERE

Le fleur, exquise messagère,  
En son petit cœur rose ou bleu  
Qu'embaume une senteur légère,  
Enferme l'infini d'un vœu.

Prisonnière dans sa corolle,  
La fleur, ce vivant billet doux,  
Exhale en parfum la parole  
Dite, en tremblant, du fond de nous.

Parfois, sous le poids chaud d'un An  
Meurtre, elle se penche et meurt...  
Il faut être poète ou femme  
Pour ne pas accabler la fleur.

Seule, une phrase délicate  
Brûle en elle comme un encens;  
Mais son âme fragile éclate  
Sous le fardeau des mots pesants.

Pour égarer sa grâce fine,  
Confions-lui le rêve aimé  
Dont l'emploi subtil se devine,  
En un soupir, sans l'exprimer.

Albert LOZEAU.

("Le Miroir des Jours")

## Le crime sur nos belles routes

EST-CE QUE LE MASSACRE VA RECOMMENCER EN AVRIL?

Nous sommes à l'époque des Pa-

ques.

C'est également celle des bonnes

résolutions.

Pères et mères, vous qui devant

Dieu êtes les gardiens de la morale

dans la famille, souffrez que je vous

mette en garde contre un truc in-

fernal de plus en plus en vogue.

Il s'agit de votre honneur à vous,

et du bonheur de vos enfants.

Vous ne pouvez pas, vous ne de-

vez pas ignorer le stratagème dia-

bolique.

Je m'explique.

Depuis quelques années, durant

la belle saison, quand les ténébreux

de la nuit enveloppent la terre,

de trop nombreux passants volent,

à l'entrée de certaines routes, sta-

tionner des automobiles les lumie-

res éteintes.

On croirait que ces voitures sont

vides...

Hélas souvent, il y a dans une

fugitive, une victime habilement

soustraite aux regards gênants

d'une mère, et un vil séducteur,

monstre à face humaine, qui assa-

sine une âme pour la traîner en-

suite comme un cadavre sur le che-

min du deshonneur.

Infâme, tu as tendu tes pièges

à l'innocence et tu as réussi com-

me Satan. Vêtu comme un mon-

sieur, tu n'en possèdes que l'appa-

rence; parfumé de profusion, tu ex-

hales quand même la puanteur du

débâché.

Tu ne mérites que le fouet du

bâton et le mépris des honnêtes

gens.

Les coupables dans ce meurtre

spirituel?

A vous d'abord, chef de la mai-

son, incombant la responsabilité de

ne jamais permettre l'entrée de vo-

tre salon à un jeune homme indi-

gène. Ne vous laissez pas gagner

par l'apparence et le prestige de

renom, votre paix domestique.

A vous, mère de famille, la mo-

rale et le savoir-vivre défendent

de laisser fréquenter votre jeune

fille sans votre présence ou celle

d'une autre personne capable de

vous remplacer.

Une mère qui permet à sa fille

de sortir seule à seul avec son

ami est une mère qui n'aime pas son

enfant.

Comment alors qualifier la con-

duite de celle qui ne lui interdit

pas les randonnées en auto aux

heures et de la manière ci-dessus

condamnées?

Un beau matin, vous vous éveil-

lez de votre sommeil d'insouciance

pour vous écrier avec Jacob:

"Une bête féroce a dévoré mon en-

fant".

Cette catastrophe sera le tourment

de votre existence.

Vous, jeune fille de vingt ans, à

la tête légère, qui méprisez les au-

sels de la prudence, qui cherchez

à vous émanciper en dépit des plus

charitables avis, pleurez mainte-

nant, vous êtes tachée et vous res-

tez tachée.

Le cœur d'un homme vierge est

[vase profond].

Lorsque la première eau qu'on y

[verse] est impure.

La mer y passera sans laver

Car l'abîme est immense, et la

[tache] est au fond.

[A. de Musset].

Quant à toi, vil séducteur, Dieu

te trouvera. Tu n'échapperas pas

à sa justice. Tes scandales ne res-

teront pas impunis.

Tes moeurs de vautours qui, dans

l'ombre, dépêche la colombe entre

ses serres pèsent sur tout ton

avenir. Le Vengeur le frappera dans

ton être, dans ta famille et jusque

dans tes entreprises.

A la suite de ces attentats qui se

multiplient, quel est l'homme public

qui illustrera son nom par une loi

frappant sévèrement ces délit-

s candaux des routes où passent des

enfants, des dames et des messie-

urs?

Edouard du Terroir.

LEURS TYRANS

— Monsieur le Directeur, ma fem-

me m'a dit de vous demander une

augmentation.

C'est bien... je demanderai à

ma femme si le puis vous la donner.

## TRISTESSE ET GAIETE

Bien que je n'aime point, mes  
chers lecteurs, attirer votre atten-  
tion, dans ces quelques lignes qui  
m'unissent à vous chaque semaine

sur les laideurs inévitables de la vie,  
il m'est impossible, cependant, de

ne point parfois en parler un peu  
avec vous.

Je ne dis pas vous les apprendre

car vous le connaissez comme moi,  
plus ou moins et vous avez peut-

être vous-mêmes le soul de ne  
point y arrêter votre pensée.

Il est des âmes qui ne guérissent  
qu'en se livrant à la tristesse, donc

celui-ci une bonne fois pour tou-  
tes et n'en parlons plus après.

Les journaux, ceux principale-

ment des grandes villes, nous ap-  
prennent beaucoup trop souvent,

en ce moment, le suicide de pauvres  
malheureux qui capitulent lâche-

ment dans la vie. Des jeunes gens  
de jeunes filles préfèrent la mort

à leurs chagrins ou à leurs désil-  
lements, hésitent devant la lutte et

désertent même avant d'être bat-  
tus. Hélas, fut-il sentimental,

et c'est fini.

C'est lamentablement regrettable  
et rien ne me remue plus que

ces actes désespérés de la part d'é-  
tres encore jeunes, chez qui le cou-

rage devrait être l'égal de l'espé-  
rance. Hélas, pas plus de courage

que d'espérance.

Je sais très bien que la grande

majorité d'entre vous, je crois même

que toutes parmi vous sont à l'a-  
bri d'une pareille tentation, dont

vous préserver d'abord votre for-

me, résistez, les exemples de vo-

tre vie familiale, l'éducation qui

vous fut donnée, non seulement par

vos maîtres, vos maîtresses, mais

encore au surplus par vos chers

parents.

Cependant, même lorsque le su-

icide n'est pas à craindre, il me sem-

ble que les jeunes générations souf-

frent d'un mal qui tout souvent en

est la cause: la tristesse.

Je ne veux certes pas dire que les

jeunes d'aujourd'hui, vous mes pe-

tités, ou vos frères, que les je-

unes, dis-je, ne savent plus rire,

méconnaissent toutes les joies de

l'existence et ne cueillent aucun

plaisir au cours des jours. Toute-

fois, je trouve, en vérité, que la

jeunesse d'aujourd'hui est beaucoup

plus triste, trop triste, trop ex-

igiste aussi. Elle demande trop

à la vie, attend trop d'elle et mé-

connaît grandement le proverbe si

vrai qui veut que l'on s'aide d'a-

bord avant que le ciel lui-même

soit aidé.

Jeunes gens et jeunes filles pa-

raissent ne plus comprendre les in-

évitables nécessités de l'existence

et quelle n'est en résumé, qu'une

somme de quelques joies à côté d'un

total de beaucoup de peine. Mais

quelle est, je vous assure, mes

chers lecteurs, elle mérite encore

d'être vécue.

Dans la vie on reçoit toujours,

plus ou moins tard, mais toujours

la récompense de ce que l'on a fait

de bien. — La punition aussi pour

ce que l'on a fait de mal. C'est là une

vérité trop oubliée par la jeunesse

d'aujourd'hui qui voudrait cueil-

lir tout de suite, ce qu'elle n'a pas

encore mérité, récolter avant d'avoir

semé, arriver au but sans beaucoup

d'efforts.

Toutes les joies de la vie ne sont

pas de très grandes joies, il en est

de petites qui ont elles-mêmes in-

finiment de valeur. Trop de jeunes

gens n'y attachent plus aucun prix

veulent la sensation forte et quand

ils peuvent l'atteindre, leur désil-

luste est telle qu'elle engendre

chez eux une sorte d'amertume, de

tristesse, capable chez eux, de pi-

res méfaits.

C'est contre ce fléau, contre cet

état d'âme, que je veux agir, que je

voudrais que vous réagissiez tou-

tes, non seulement pour ce qui vous

concerne vous-mêmes, mais pour ce

qui vous entoure et ceux qui vous

entourent et ceux qui souffrent eux-

mêmes.

La gaieté, voyez-vous, la gaieté

saine, naturelle, est une preuve de

bonne santé physique et morale.

Indique le meilleur d'une âme tran-

quille et d'un bon caractère. Elle

est l'antidote le meilleur contre tou-

te dépression, comme la sauvegar-

de la plus efficace contre toute dé-

faillance.

La gaieté doit être soigneusement

entretenu chez soi-même comme

chez autrui, afin que la flamme

ne s'en éteigne jamais. N'oubliez

pas que la gaieté est contagieuse

et cherchez donc partout à la ré-

pandre le plus possible, vous ne

savez à quel point vous en bénéfi-

cierez vous-mêmes.

Chassez loin de vous les papillons

gris qui hantent votre pensée, ne

gardez dans votre cœur nulle jalousie,

nulle envie, nulle rancune, nulle

tristesse, nulle encore de rancune

contre personne.

Emplissez vos pommiers de grand

air, vos vœux de pleine clarté, votre

pensée de gaieté et votre cœur d'im-

mense bonté. En le faisant,

vous aurez résolu le problème du

bonheur et chassé à tout jamais

de votre vie l'affreuse tristesse a-

vant-coureuse et auxiliaire de tous

les maux.

TANTE CLAUDE

(L'Etoile du Nord, Joliette, P. Q.)

Quelques indices

sur la mode

La ligne droite, quelque coupée

en biais est la base de la nouvelle

silhouette. Les plis reviennent beau-

coup dans les jupes, les gilets "ta-

blés" aussi réapparaissent.

La longueur des robes du jour

est de 10 ou 11 pouces du sol, quel-

quefois un peu plus longues.

La taille a une tendance à des-

cendre.

Les décolletés continuent à être

hauts, et seront plutôt de forme car-

rée et coupés en forme "bateau"

avec légers drapés.

Les manches seront modérément

larges, ou très simples de ligne.

Beaucoup de manches seront courtes

ou trois-quarts.

Les robes seront accompagnées

d'un manteau long trois-quarts, ap-

pes ou capelets souvent de cou-

leur contrastante. La robe deux-pi-

èces a un regain de vogue.

Les robes de chambre ou de dîner

seront longues et descendront à 6

## DORMEZ CETTE NUIT



"Ceci va calmer l'inflammation, et te  
permettra de bien dormir."  
"Ce dipté m'a sauvé. Je serai  
sûrement rétabli demain."

## FOULURES — contusions



## BOURSE-FINANCE-COMMERCE

UNE TENDANCE PLUS FERME  
SE FAIT SENTIR À LA BOURSE

On remarque aussi une activité modérée. — International Nickel se fait vedette. — Ottawa Traction fait sa première apparition en trois ans. — Les ors à la hausse.

TORONTO, 23. — Une demi-douzaine de titres étaient modérément actifs aujourd'hui sur la Bourse de Montréal. Les gains partiels de fractions pour s'élever jusqu'à deux points. Bien que les ventes nombreuses aient cessé, l'optimisme ne parvenait pas à gagner les autres valeurs. En tout, treize valeurs au tableau. Six étaient à la hausse, deux à la baisse et cinq inchangées. Consolidated Smelters montait de 2 à 48 et Montreal Power de un point à 29 1/2. Montreal Power Debentures était très actif et montait de 1/4 à 42. Un peu après midi toutefois, cette valeur baissait à 47 1/2 et restait avec un gain de 1/4. International Nickel grimpa féroceusement dans la première heure, mais, à midi, retomba à 10 1/4 pour rester avec un gain de 1/4. Pacifique Canadian gagnait 1/4 à 19 1/4 et Canadian 1/4 à 8.

Ottawa Traction faisait sa première apparition depuis trois ans et se vendait à une baisse de 22 à 8. L'autre valeur en faiblesse ce matin était Shawinigan qui perdait 1/4 à 10 1/2. Massey-Harris, National Breweries, Dominion Glass, Dryden Paper et St. Lawrence Paper privilégiés restaient inchangés.

Curb de Montréal, (midi) MONTREAL, 23. — Les fluctuations étaient insignifiantes sur le curb de Montréal, aujourd'hui. Imperial Oil gagnait 1/4 à 8 1/4, tandis qu'International Petroleum perdait 1/4 à 11 1/4. Cosgrove Breweries à 1 5/8 et Beuthamors à 80 cents restaient inchangés. Dans les Mines Ventures gagnait 2 cents à 1.00 et Sullivan un cent à 28. Siscon restait au même prix de 1.40.

Bourse de Toronto, (midi) TORONTO, 23. — À l'exception de Nickel et de Consolidated Smelters, qui se montaient en assez gros volumes, la liste des valeurs en bourse de Toronto n'avait rien de bien sensationnel. Nickel ouvrit à une hausse de 1-2 point et Smelters à une hausse de quelques points.

Ces deux valeurs réussirent à se maintenir. Les autres titres internationaux suivaient la tendance de New-York et Montréal légèrement. Canadian et C. P. R. gagnaient 1-4 chacun.

Les valeurs avaient Imperial comme vedette. Imperial sortait de sa torpente des quelques derniers jours pour hausser légèrement. British American Petroleum et Supersteele suivaient mais plus modérément. Les utilités dormaient. Bell Telephone baissait de 1-2. Créait le seul changement de prix sous ce chapitre. Alberta Pacific Grain, privilégiée, était la vedette des denrées. Il gagnait 1-2 point pour atteindre un nouveau haut. On attribue cette hausse au projet de stabilisation agricole contenu dans le budget fédéral. Les instruments agricoles, renforcés par le prix du blé à Winnipeg montaient. Le volume était assez substantiel dans Massey-Harris.

Les breuvages ne suivaient pas la tendance de New-York. Les titres-  
bières restaient aux mêmes et étaient calmes.  
Les lourds industriels, les banques et les miscellées n'étaient pas très actifs. Domestic News baissait et aucune autre valeur ne semblait affectée par le budget fédéral.

LES MINES À TORONTO (midi)  
TORONTO, 23. — Bien que les prix aient fait preuve de force sur le marché des mines de Toronto aujourd'hui, International Nickel était la seule valeur à monter de la journée. Il ouvrit à une hausse de 30 cents à 810. Il monta ensuite à 810 1/2, pour rester avec un gain de 55 cents. Le commerce était troué dans les autres fondamentaux. Noranda et Falconbridge toutefois étaient plus forts. Noranda gagnait 20 à 23 1/2 et Falconbridge 10 à 2.50.

Les valeurs d'or, bien que fortes, restaient dans des volumes peu substantiels. Hollinger était ferme à 710; McIntyre montait de 20 cents à 23 1/2; Pioneer, gagnait 10 à 5 1/2 et Wright Hargreaves gagnait 3 à 4 1/2. Lake Shore n'était pas en scène au cours des quelques premières heures. Teck Hughes était ferme à 410.

Dans les ors moyennement cotés, on enregistrerait des gains de 1 à 5. Ashley fut favorisée par une vague d'achats, qui fit monter son prix à 121. A midi ce titre titrait à 120, soit à un gain de 5 points. Granada gagnait 2 à 132. Siscon à 14. San Antonio à 90 et Ventures une fraction à 99 1/2.

Dans la colonne des argents la demande était bonne pour Mining Corporation dont le prix montait de 2 à 137. Edoardo était ferme à 135 et Castle se vendait à perte légère à 20 1/2. Les valeurs à quelques sous étaient calmes et pour la plupart aux mêmes prix. Barry Hollinger perdait 1/2 à 12 1/2 et Central Patricia 2 à 18.

LES BREVAGES  
Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

MARCHÉ DE GROS DES FRUITS ET LÉGUMES  
TORONTO, 23. — La compagnie White a transmis les prix de gros suivants pour aujourd'hui à la Presse Canadienne.

Pamplemousses de la Floride, \$4.75 à \$5 la caisse.  
Fraises, Spies, No 1, le minot, \$1.00 à \$1.25; Spies No 2, le minot, 50 à 75c.  
Betteraves, 60 sous la poche.  
Oignons verts, 20 sous la douzaine.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.25 la caisse.  
Rhubarbe de serre, No 1, 40 à 50 sous la douzaine.  
Tomates de serre, 20 sous la livre.

Carottes, 40 sous la poche.  
Choux, 40 sous la douzaine.  
Oranges, Californie, \$4.00 à \$4.50 la caisse; oranges de Jaffa, de \$3.75 à \$4.







